

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts catalogue**  
**Liste de pièces**

**Code G47.0**

**Füllleisten**  
**Filling panels**  
**Tableaux de remplissage**

**VERTICUS III**

<u>Baugruppe</u>	<u>Assembly</u>	<u>Groupe d'assemblage</u>	<u>Seite/page</u>
072402	4x PN200 .....		G47.0-1
072403	4x PN300 .....		G47.0-2
072404	2x PN200 /2x PN300 .....		G47.0-3
072405	4x PN200 /Enddrucksensor .....		G47.0-4
072406	4x PN200 /Druckminderer .....		G47.0-5
072407	4x PN300 /Druckminderer .....		G47.0-6
072408	2x PN200 /2x PN300 /Druckminderer .....		G47.0-7
072409	2x PN200 /2x PN300 /2 Druckminderer .....		G47.0-8
073554	4x PN200 /Direktanschluß .....		G47.0-9
073555	4x PN300 /Direktanschluß .....		G47.0-10
073997	2x PN200 /2x PN300 /Direktanschluß .....		G47.0-11
072245	4x PN200 /COMP-TRONIC .....		G47.0-12
072244	4x PN300 /COMP-TRONIC .....		G47.0-13
072053	2x PN200 /2x PN300 /COMP-TRONIC .....		G47.0-14
072312	4x PN200 /Enddrucksensor /COMP-TRONIC .....		G47.0-15
072313	4x PN200 /Druckminderer /COMP-TRONIC .....		G47.0-16
072314	4x PN300 /Druckminderer /COMP-TRONIC .....		G47.0-17
072315	2x PN200 /2x PN300 /Druckminderer /COMP-TRONIC .....		G47.0-18
072316	2x PN200 /2x PN300 /2 Druckminderer /COMP-TRONIC .....		G47.0-19
073999	4x PN200 /Direktanschluß /COMP-TRONIC .....		G47.0-20
074000	4x PN300 /Direktanschluß /COMP-TRONIC .....		G47.0-21
073998	2x PN200 /2x PN300 /Direktanschluß /COMP-TRONIC .....		G47.0-22

Änderungsblatt  
Change record  
Table des Changen

G47

## Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik.-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

### Bestell-Beispiel:

Für Kompressoranlage ..., Fabrik.-Nr.  
0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité . . . . .  
524-0528/2/5 drei Dichtungen N8263

## Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

### Example for order:

For compressor unit ..., serial no.  
524-0528/2/5, three gaskets N8263

## Avis important pour la commande de pièces:

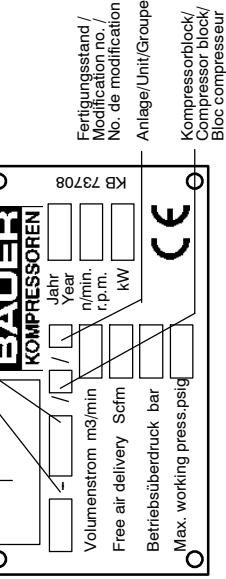
Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

### Exemple de commande:

Pour installation compresseur ..., no.  
524-0528/2/5, trois joints no. de cde. N8263

## Ersatzteilsätze/Spare parts set/Kits de pièces détachées:



0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité . . . . .  
2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans . . . . .  
5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans . . . . .  
Best.-Nr./Part no./No.de. cde. . . . .  
Best.-Nr./Part no./No.de. cde. auf Anfrage . . . . .  
Best.-Nr./Part no./No.de. cde. upon demande . . . . .  
Best.-Nr./Part no./No.de. cde. sur demande . . . . .  
Anlage/Unit/Groupe  
Kompressorblock/  
Compressor block/  
Bloc compresseur

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.  
The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.  
Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

### ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

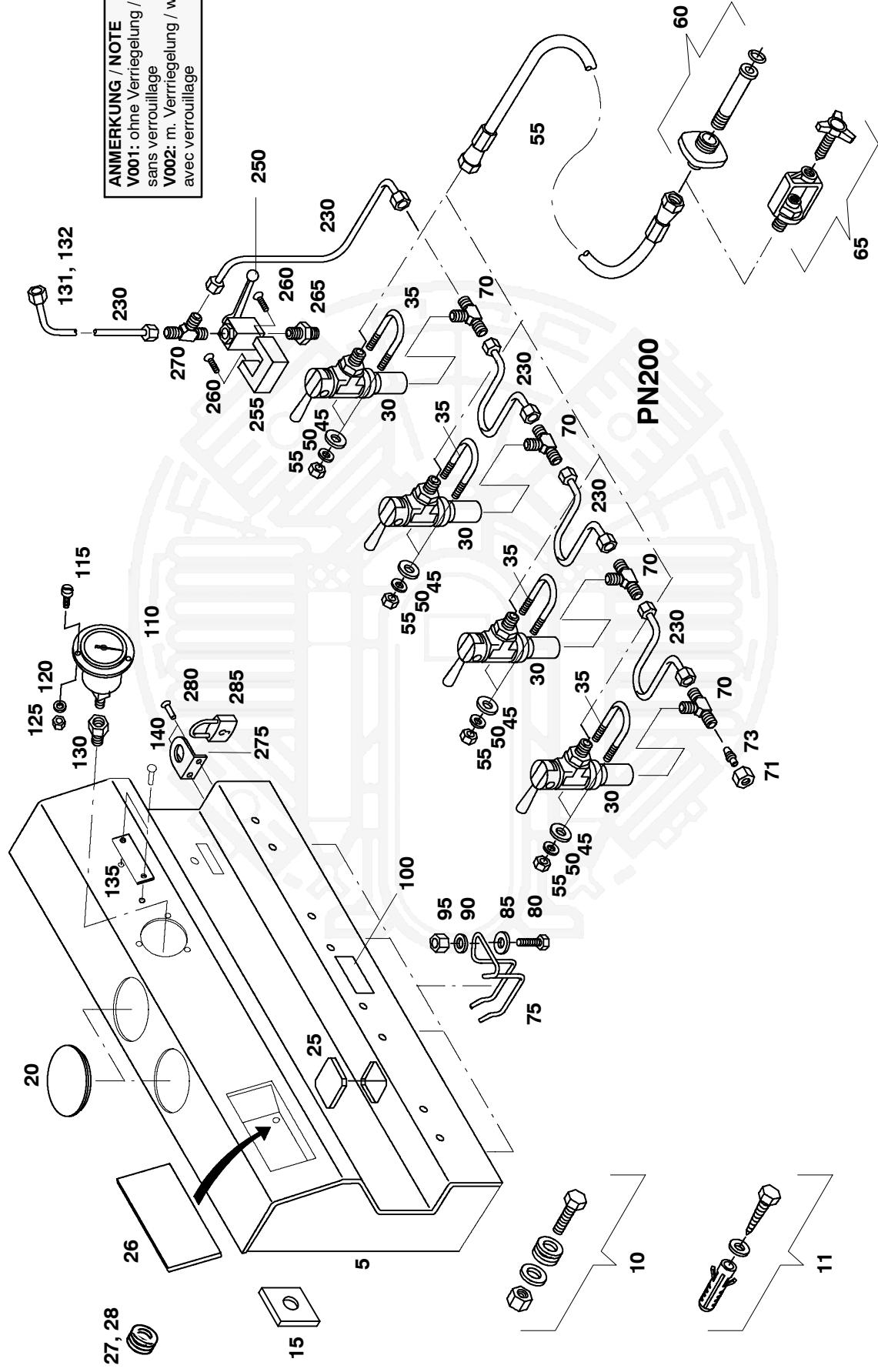
### ATTENTION

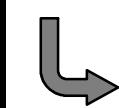
Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

G47.0-1

**ANMERKUNG / NOTE**  
**Voo1:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**Voo2:** n. Verriegelung / with lock / avec verrouillage





Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Baugruppe 072402  
Assembly 072402  
Assemblage 072402

Fülleiste 4 x PN200  
Filling panel 4 x PN200  
Tableau de remplissage 4 x PN200

Klasse/ Class	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5	072058	1	Armaturentafel control board	tableau de commande
		5	072825	1	Befestigungssatz Befestigungssatz	für Befestigung an Kompressoranlage
		10	072826	1	Befestigungssatz Abstandhalter	für Befestigung an Wand für Filter ; D=100
		11	72819	2	Abdeckung cover	Filter
		15	72320	2	Abdeckung cover	f. SIV
		20	72319	1	Abdeckung cover	Comp-Tronic
		25	72433	1	Blindabdeckung grommet	DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
		26	N15627	1	Durchführungsstille Durchführungsstille	PN200 ; PN300
		27	N22072	1	Durchführungsstille Durchführungsstille	f. Füllventil
		28	011826	4	Füllventil fastening bow	0,05 kg
		30	6942	4	Bügel washer	9 g
		35	N2862	8	Scheibe Federiring	1 g
		40	N108	8	spring washer	DN 934 ; M8 ; 8
		45	N57	8	Sechskantmutter hexagon nut	DN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A anneau-ressort
		50	N57	8	Sechskantmutter hexagon nut	DN 127 ; A8 ; St ; A3A ecrou hexagonal
		55	N2817	4	UNIMAM-Füllschläuch hose Unimam	tuyau Unimam
		60	07756	4	Flaschen-Anschluß bottle connection	DN6 ; PN450 ; 1m lg. connexion de bouteille
		65	03147	4	Füllanschluß filling connection	15 kg
		70	N20151	4	T-Einschraubstutzen T-Screwed socket	PN200 ; nach DIN477 raccord de remplissage
		71	N3610	8	Überwurfmutter screw cap	,225 kg
		72	N3663	8	Schneidring cutting ring	ISO ; PN200
		73	N4530	1	Verschlußstopfen plug	TES 6 SRK
		75	71374	4	Bügel clamp	M 6 S
		77	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF hex screw	Armaturentiel
		85	N3313	8	Scheibe washer	5 g
						3 g



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

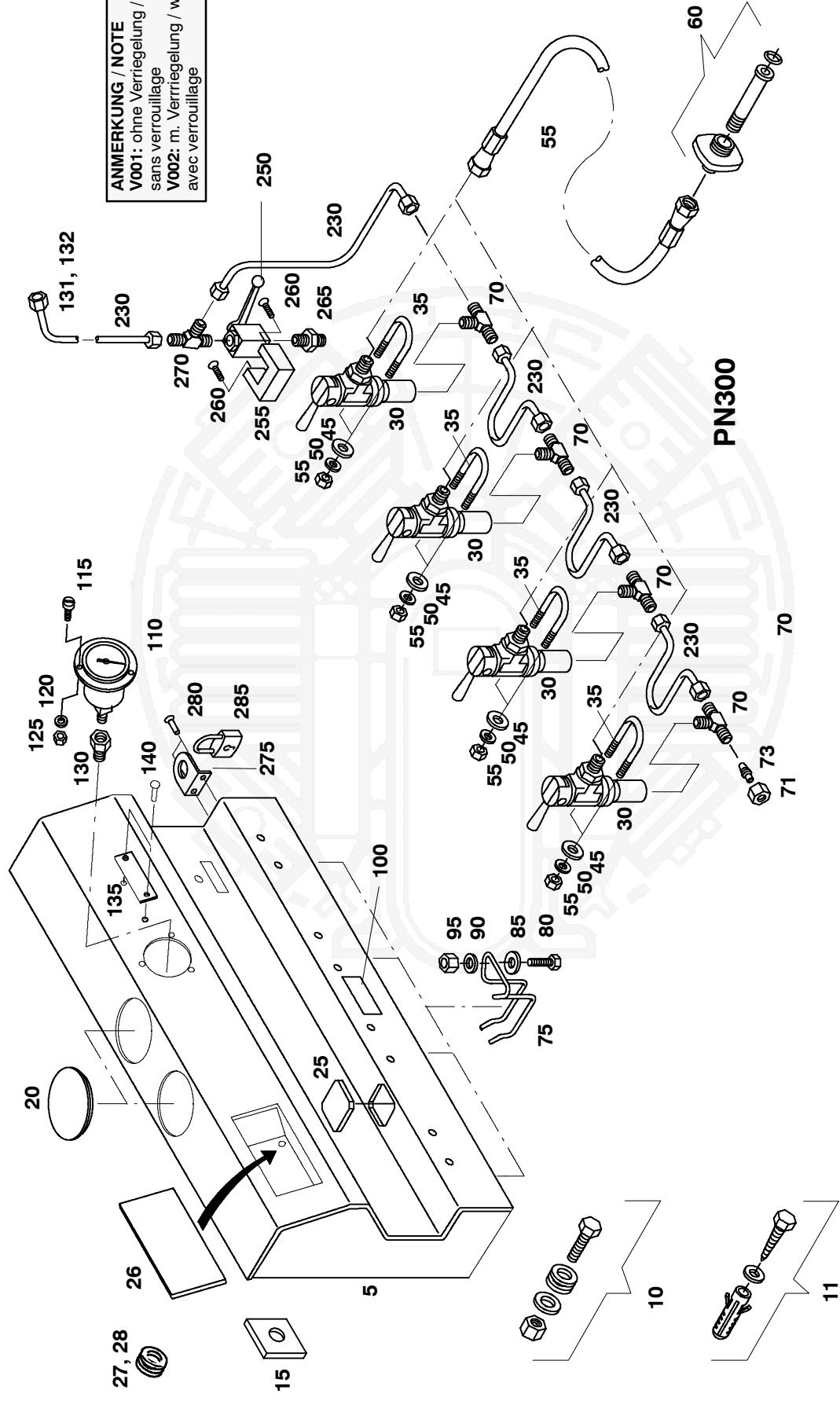
**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

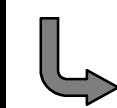
Baugruppe Assembly Assemblage				Fülliste 4 x PN200 Filling panel 4 x PN200 Tableau de remplissage 4 x PN200	
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	
0	2	5		Abmessungen Dimensions Dimensions	
	90	N100	8	Federring	anneau-ressort
	95	N287	8	Sechskantmutter	écrou hexagonal
	100	12809	1	Schild	information sign
	110	N2623	1	Manometer	gauge
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw
	120	N2971	3	Scheibe	washer
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet
	150	N20205	1	T-Stützen	connector
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve
	255	12546	1	Befestigung	fastening
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw
	265	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072402 072402 072402	Fülleiste 4 x PN200 Filling panel 4 x PN200 Tableau de remplissage 4 x PN200	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	anneau de matrice	15 g	M 6 S
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring		2 g	R 6 L/S
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	280	N21783	2	Blindniet				4x8.5 , Al
	285	N21882	1	Vorhangsschloß				mit Schlüssel

G47.0- 2

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage





**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Baugruppe 072403  
Assembly 072403  
Assemblage 072403**

**Fülleiste 4 x PN300  
Filling panel 4 x PN300  
Tableau de remplissage 4 x PN300**

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande	
	10	072825	1	Befestigungssatz	panel mounting kit	kit de fixation	für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit	kit de fixation	für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter	spacer		für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle	Filter
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle	f. SIV
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle	Comp-Tronic
	27	N15627	1	Durchführungsstille	grommet	manchon traversée	
	28	N22072	1	Durchführungsstille	grommet		DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g
	50	N57	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschläuch	hose Unimam	tuyau Unimam	DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g
	73	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g
	75	71374	4	Bügel	clamp	étrier	Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**

**Füllliste 4 x PN300**  
**Filling panel 4 x PN300**  
**Tableau de remplissage 4 x PN300**

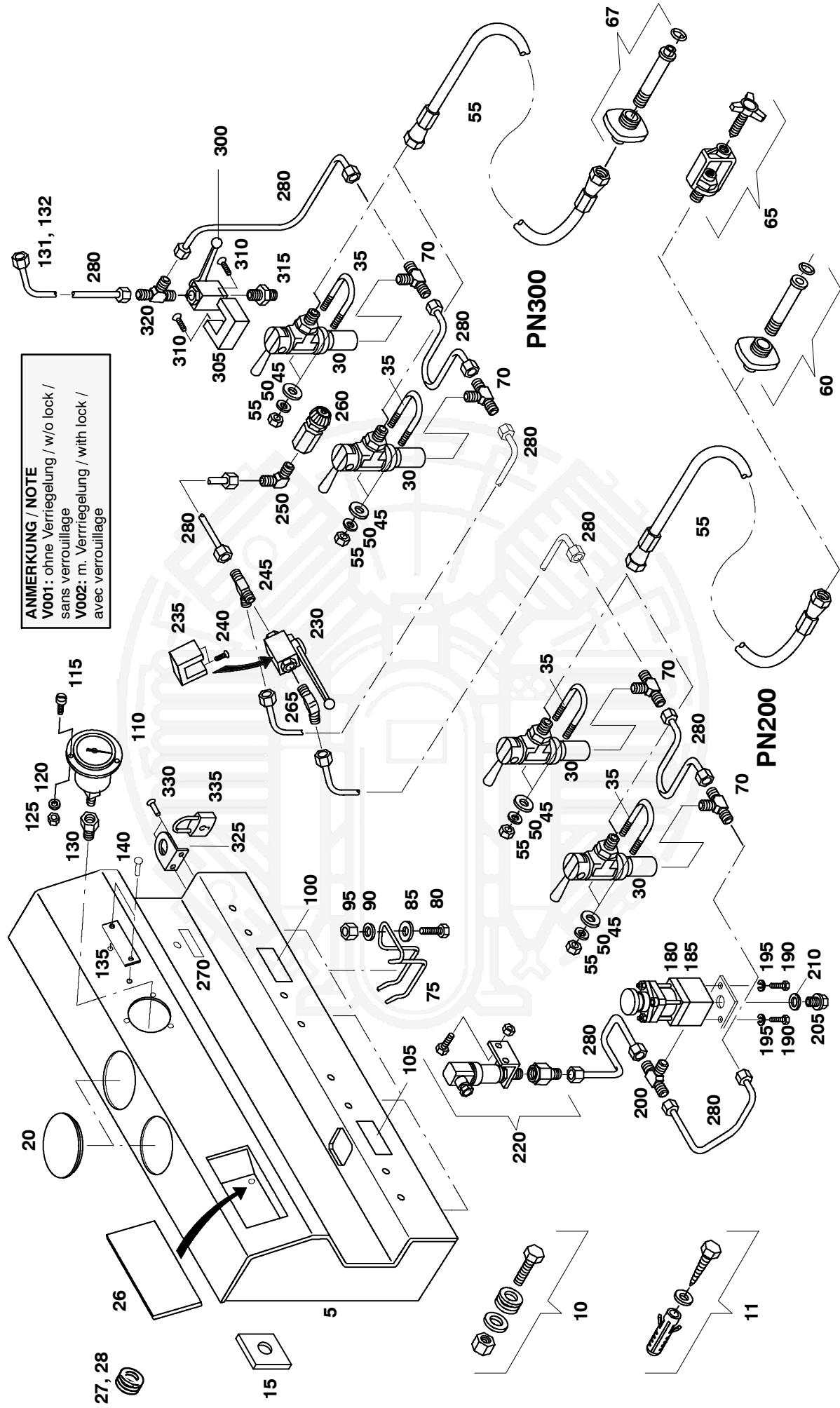
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5				
	95	N287	8	Sechskantmutter	écrou hexagonal	2 g
	100	12810	1	Schild	plaquette indicatrice	Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	manomètre	R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	vis cylindrique	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	rondelle	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	écrou hexagonal	1 g
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	raccord droit male	DIN 934 ; M3 ; 8
	131	N3610	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	23 g
	132	N3663	1	Schneidring	anneau de matrice	M 6 S
	135	10485	1	Schild	plaquette indicatrice pression finale	15 g
	140	N3333	2	Blindniet	rivet faux	2 g
	150	N20205	1	T-Stützen	raccord	R 6 L/S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	Enddruck
	160	N3609	1	Schneidring	anneau de matrice	2.4x5.1 ; Al
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	réducteur	TS 8 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	raccord réducteur	117 g
	167	N3663	2	Schneidring	écrou-chapeau	REDSD 8/6 S
	230	N3619	mm	Rohr	anneau de matrice	17 g
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	tuyau en acier inox 8x1.5	M 8 S
	255	12546	1	Befestigung	robinet à boisseau sphérique	2.9 g
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	fixation	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	265	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	vis noyée	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	266	N3608	1	Überwurfmutter	vissage	GES 8 SR-WD
	267	N3609	1	Schneidring	écrou-chapeau	M 8 S
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen	anneau de matrice	17 g
						2,9 g
						74 g
						LES 6 SRK

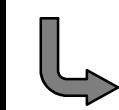
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072403 072403 072403	Fülleiste 4 x PN300 Filling panel 4 x PN300 Tableau de remplissage 4 x PN300	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	280	N21783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	285	N21882	1	Vorhangsschloß				mit Schluessel



G47.0- 3

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock  
sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock  
avec verrouillage





**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	072404 072404 072404	Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination
0	2	5	072058	1	Armaturentafel control board
	5	072058	1	Armatuertafel	tableau de commande
	10	072825	1	Befestigungssatz	
	11	072826	1	Befestigungssatz	
	15	72819	2	Abstandhalter	kit de fixation
	20	72320	2	Abdeckung	pour Befestigung an Wand
	26	72433	1	Blindabdeckung	pour Filter ; D=100
					Filter
					Comp-Tronic
	30	011826	4	Füllventil	
	35	6942	4	Bügel	couvercle
	40	N2862	8	Scheibe	couvercle
	45	N108	8	Federring	
	50	N57	8	Sechskantmutter	
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	
	65	03147	2	Füllanschluß	
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	
	71	N3610	8	Überwurfmutter	
	72	N3663	8	Schneidring	
	75	71374	4	Bügel	
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	
	85	N3313	8	Scheibe	
	90	N100	8	Federring	
	95	N287	8	Sechskantmutter	
	100	12809	1	Schild	
					Armatuertafel
					hex screw
					rondelle
					anneau-ressort
					écrou hexagonal
					plaqué indicatrice
					Füll 200bar



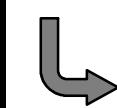
**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Baugruppe 072404  
Assembly 072404  
Assemblage 072404

Füllliste 2x PN200 / 2x PN300  
filling panel 2x PN200 / 2x PN300  
tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300

Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0 2 5	105 12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110 N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115 N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120 N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125 N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130 N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131 N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132 N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135 10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140 N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150 N20205	1	T-Stützen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155 N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160 N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S
	165 N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDSD 8/6 S
	166 N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	167 N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180 059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteile geprüft
	185 63325	1	Anbaulfansch	mounting flange	bride		
	190 N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195 N108	2	Federring	spring washer	anneau-tressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200 N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201 N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	202 N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205 N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210 N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülliste 2x PN200 / 2x PN300  
filling panel 2x PN200 / 2x PN300  
tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300**

**Baugruppe 072404  
Assembly 072404  
Assemblage 072404**

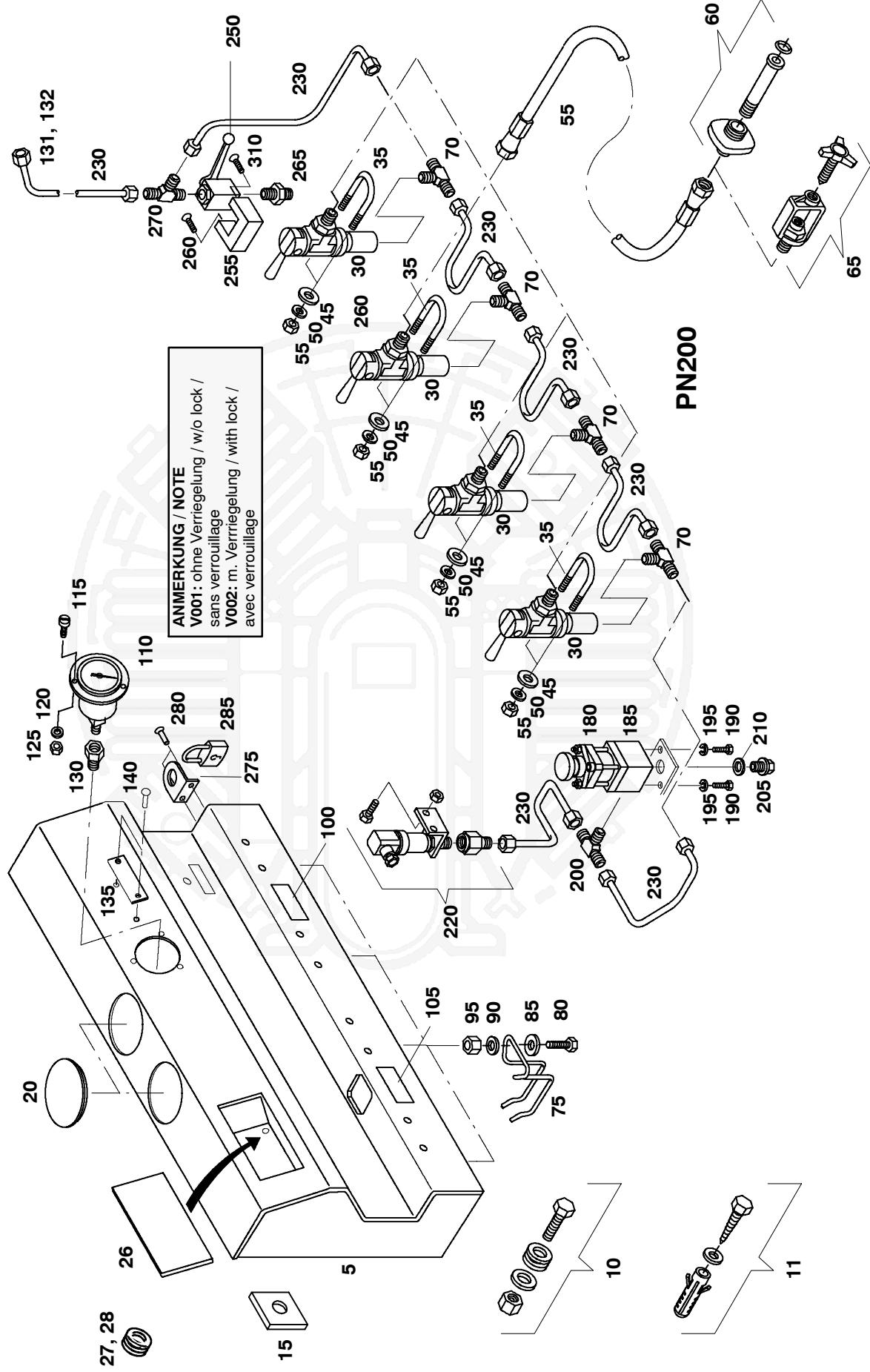
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072404 Assembly 072404 Assemblage 072404			Fülliste 2x PN200 / 2x PN300 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination		Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0 2 5	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final		bis 400bar			
		230	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau sphérique	,3 kg			
		235	12546	1	Befestigung	fastening	fixation				
		240	N15249	4	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g			
		245	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g			
		246	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			
		247	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			
		250	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g			
		251	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			
		252	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			
		260	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupe de désaérage				
		265	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g			
		266	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			
		267	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			
		270	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice				
		280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg			
		300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau sphérique	,3 kg			
		305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation				
		310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g			
		315	N20287	1	Gerader - Einschraubstutzen	union	vissage	35 g			
		316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g			
		317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g			
		320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g			
		321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			
		322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kit de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072404 072404 072404	Fülliste 2x PN200 / 2x PN300 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation Désignation		Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	Armaturentafel 4x8.5 ; Al mit Schlüssel
0	2	5						
	325	72388	1	Winkel				
	330	N211783	2	Blindniet				
	335	N21882	1	Vorhangsschloß				

**BAUER**  
KOMPRESSOREN

G47.0- 4

<b>ANMERKUNG / NOTE</b>	
Voo1: ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage	
Voo2: m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage	



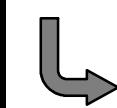


**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072405  
Assembly 072405  
Assemblage 072405**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072405 Assembly 072405 Assemblage 072405	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
0 2 5	5	072058	1	Befestigungssatz	panel mounting kit			für Befestigung an Kompressoranlage
	10	072325	1	Befestigungssatz	wall mounting kit			für Befestigung an Wand
	11	072326	1	Abstandhalter	spacer			für Filter ; D=100
	15	72819	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	20	72320	2	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
	26	72433	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee		
	27	N15627	1	Durchführungsstüle	grommet			DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	28	N22072	1	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	30	011826	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	35	6942	4	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	40	N2862	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	45	N108	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	50	N57	8	UNIMAM-Füllschläuch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	55	N2817	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	60	07756	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	65	03147	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	70	N20151	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	71	N3610	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	72	N3663	8	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	75	71374	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	80	N19495	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	85	N3313	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	90	N100	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülliste 4x PN200 mit Drucksensor  
filling panel with pressure sensor  
tableau de remplissage avec sonde de pression**

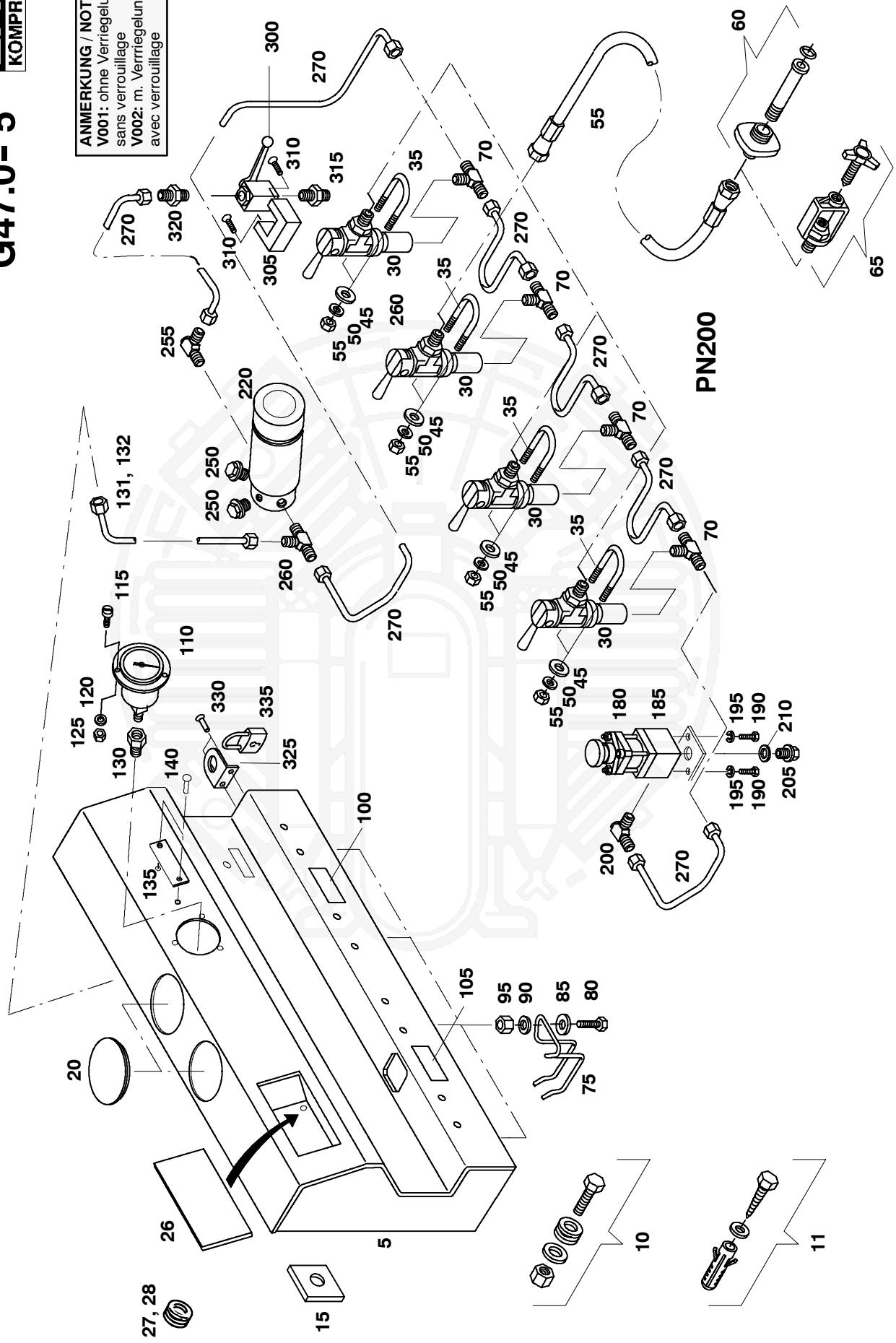
Baugruppe Assembly Assemblage			072405 072405 072405			Fülliste 4x PN200 mit Drucksensor filling panel with pressure sensor tableau de remplissage avec sonde de pression		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung			Désignation		
0	2	5	Pos.	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
		100		12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
		110	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre	Füll 200bar
		115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
		120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
		125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
		130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	DIN 934 ; M3 ; 8
		131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	GAS 6 SR
		132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	M 6 S
		135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale	R 6 L/S
		140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux	Enddruck
		150	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	2.4x5.1 ; Al
		155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	TS 8 S
		160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	17 g
		165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	M 8 S
		166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	2,9 g
		167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	REDSD 8/6 S
		180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	souape de sécurité 100-365bar	M 6 S
		185	63325	1	Anbaulfansch	mounting flange	bride	100-365bar ; bauteilgeprüft
		190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	15 g
		195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
		200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	TES 6 SRK
		201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	11 g
		202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
		205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g
		210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit	U 14-18.7-1.5

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072405 072405 072405	Füllsite 4x PN200 mit Drucksensor filling panel with pressure sensor tableau de remplissage avec sonde de pression	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final	bis 400bar	
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a biseau sphérique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	265	N20287	1	Gerader - Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	267	N3609	1	Schnieidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run L		74 g	LES 6 SRK
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	272	N3663	2	Schnieidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	275	72368	1	Winkel	bracket			Armaturentafel
	280	N21783	2	Blindniet	rivet			4x8.5 ; Al
	285	N21882	1	Vorhangsschloß	keylock			mit Schlüssel

**BAUER**  
KOMPRESSOREN

G47.0- 5

<b>ANMERKUNG / NOTE</b>
V001: ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage
V002: m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage



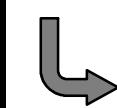


**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072406  
Assembly 072406  
Assemblage 072406**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0	2	5			control board	tableau de commande		
	5	072058	1	Armaturentafel	panel mounting kit			für Befestigung an Kompressoranlage
	10	072325	1	Befestigungssatz	wall mounting kit			für Befestigung an Wand
	11	072325	1	Befestigungssatz				für Filter ; D=100
	15	72819	2	Abstandhalter				Filter
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
	27	N15627	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungsstüle				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe  
Assembly  
Assemblage**

**072406  
072406  
072406**

**fülleiste 4x PN200 mit Druckminderer  
filling panel 4x PN200 with pressure reducer  
tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	072406 072406 072406	Fülleiste 4x PN200 mit Druckminderer filling panel 4x PN200 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0    2    5	Pos.	Part No. No. de cde.						
0    100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar	
110	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	
115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8	
130	N3569	1	Gerader-Aufschaubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR	
131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck	
140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al	
150	N20209	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR	
151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S	
152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S	
155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S	
156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	souape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft	
185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride			
190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A	
195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
200	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK	
201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A	
210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5	



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

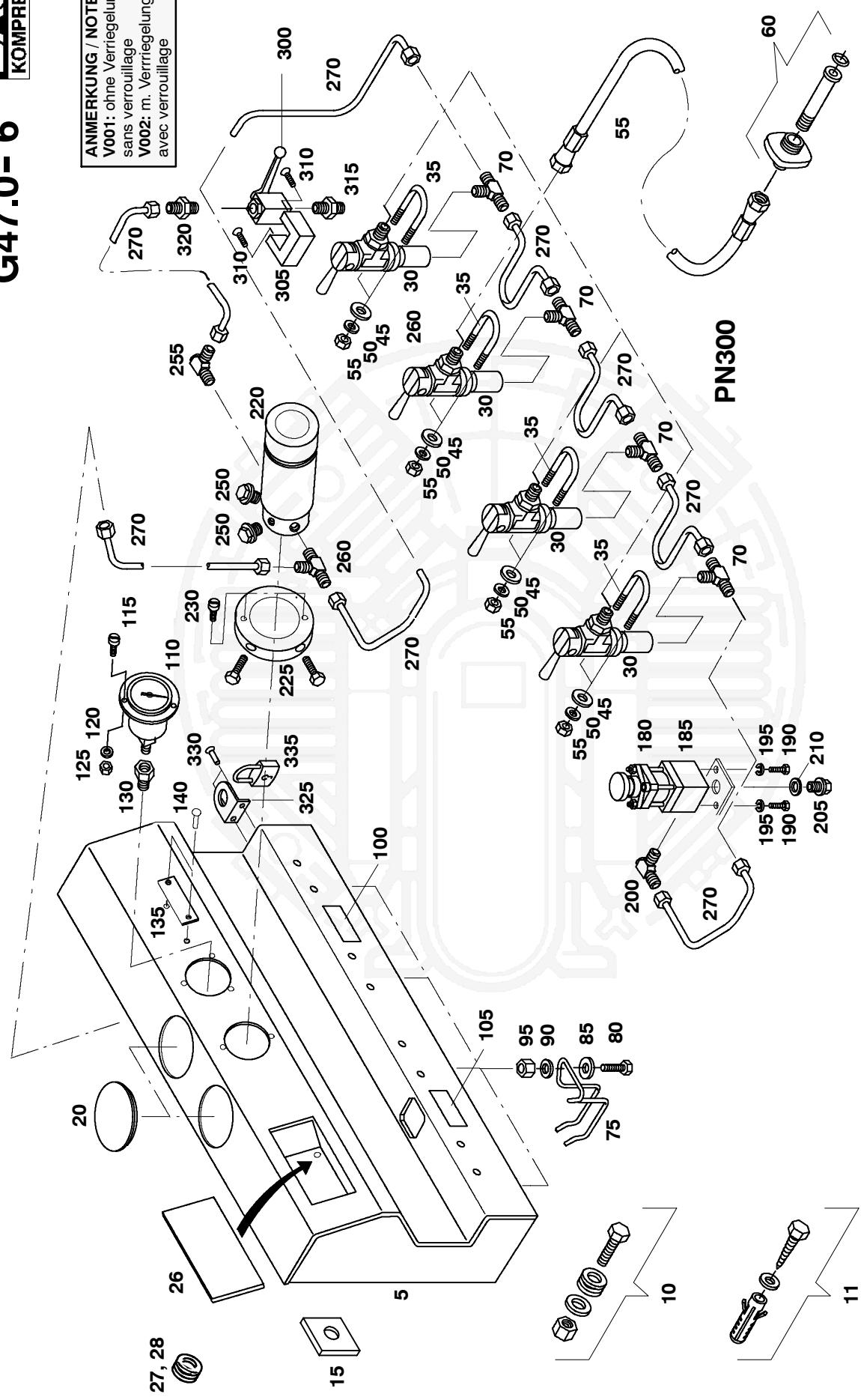
Baugruppe Assembly Assemblage				072406 072406 072406				Füllseite 4x PN200 mit Druckminderer filling panel 4x PN200 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur			
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation				Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5									
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression					
	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier					
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale		7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A		
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle		1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A		
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort		1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A		
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		2 g	DIN 934 ; M6 ; 8		
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		52 g	WES 6 S/1/4NPT		
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstützen				15 g	M 6 S		
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g			
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S		
	260	N20293	1	T-Einschraubstützen				75 g	TES 6 S/1/4NPT		
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S		
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S		
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541		
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube					
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique		6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A		
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle		1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A		
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique		,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4		
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation					
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée		2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A		
	315	N20287	1	Geraeder - Einschraubstützen	union	vissage		35 g	GES 8 SR-WD		
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		17 g	M 8 S		
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2,9 g	R 8 L/S		
	320	N20211	1	Geraeder - Einschraubstützen	straight male stud	tubulure		33 g	GES 6 SR-WD		
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S		

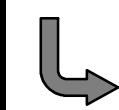
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072406 072406 072406	Fülliste 4x PN200 mit Druckminderer filling panel 4x PN200 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	322	N3663	1	Scheidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	330	N211783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	335	N213882	1	Vorhangsschloß				mit Schlüssel

**BAUER**  
KOMPRESSOREN

G47.0- 6

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock /  
sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage





**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe  
Assembly  
Assemblage**

**072407  
072407  
072407**

**Fülleiste 4x PN300 mit Druckminderer  
filling panel 4x PN300 with pressure reducer  
tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur**

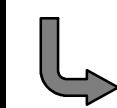
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0    2    5	5    072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10    072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11    072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15    72819	2	Abstandhalter				für Filter ; D=100
	20    72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	26    72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
	27    N15627	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee		
	28    N22072	1	Durchführungsstüle				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30    011826	4	Füllventil				PN200 ; PN300
	35    6942	4	Bügel	fastening bow	souppape de remplissage	,55 kg	
	40    N2862	8	Scheibe	washer	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	45    N108	8	Federring	spring washer	manchon visse	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	50    N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	55    N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	60    010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	tuyau Unimam		DIN 6 ; PN450 ; 1m lg.
	70    N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	71    N3610	8	Überwurfmutter	T-Manchon visse	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	72    N3663	8	Schneidring	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	75    71374	4	Bügel	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			clamp	etrier			Armaturentafel
	80    N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw		5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85    N3313	8	Scheibe	washer	rondele	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90    N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95    N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100    12809	1	Schild	information sign	plaque indicative		Füll 200bar



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Baugruppe Assembly Assemblage				072407 072407 072407				Füllliste 4x PN300 mit Druckminderer filling panel 4x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur			
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination				Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5									
	110	N2623	1	Manometer	gauge		manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar		
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw		vis cylindrique		1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
	120	N2971	3	Scheibe	washer		rondelle		1 g	DIN 125 ; B3.2 ; St ; A3A	
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut		écrou hexagonal		1 g	DIN 934 ; M3 ; 8	
	130	N3569	1	Gerader - Aufschraubstützen	straight screw on coupling		raccord droit male		23 g	GAS 6 SR	
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap		écrou-chapeau		15 g	M 6 S	
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring		anneau de matrice		2 g	R 6 L/S	
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure		plaqué indicatrice pression finale				
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet		rivet faux			2.4x5.1 ; Al	
	150	N20209	1	Gerader - Einschraubstützen	straight screwed socket		manchon visse droit		35 g	GES 8 SR	
	151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap		écrou-chapeau		17 g	M 8 S	
	152	N3609	1	Schneidring	cutting ring		anneau de matrice		2.9 g	R 8 L/S	
	155	N20184	1	Reduzierstützen	reducer		raccord réducteur		31 g	REDSD 8/6 S	
	156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap		écrou-chapeau		15 g	M 6 S	
	157	N3663	1	Schneidring	cutting ring		anneau de matrice		2 g	R 6 L/S	
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar		souape de securite 100-365bar			100-365bar ; bauteile geprüft	
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange		bride				
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw		vis hexagonale		11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A	
	195	N108	2	Federring	spring washer		anneau-ressort		1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
	200	N20001	1	Winkel-Einschraubstützen	screw cap		écrou-chapeau		55 g	WES 6 SRK	
	201	N3610	1	Überwurfmutter	cutting ring		anneau de matrice		15 g	M 6 S	
	202	N3663	1	Schneidring	plug		bouchon fileté		2 g	R 6 L/S	
	205	N52	1	Verschlußschraube	usit-ring		joint usit		23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A	
	210	N4602	1	USIT-Ring	pressure reducer		réducteur de pression			U 14-18.7-1.5	
	220	N21826	1	Druckminderer							



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe  
Assembly  
Assemblage**

**072407  
072407  
072407**

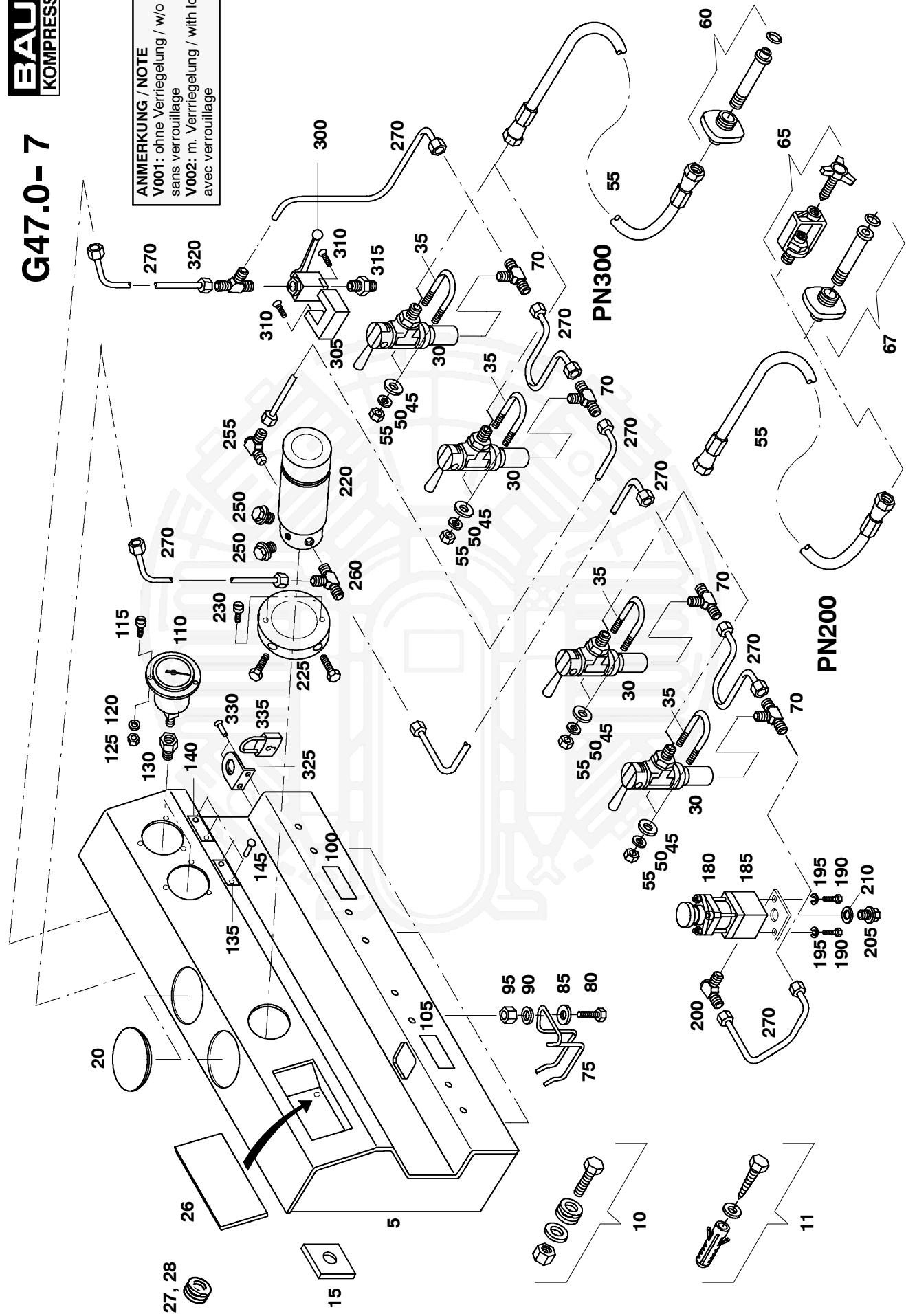
**Fülliste 4x PN300 mit Druckminderer  
filling panel 4x PN300 with pressure reducer  
tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur**

Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No. No. de cde.		Anz/ Qty/ Qté	Benennung		Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier				
			230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale		7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A	
			235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle		1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A	
			240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort		1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A	
			245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		2 g	DIN 934 ; M6 ; 8	
			250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté				
			255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen				52 g	WES 6 S/1/4NPT	
			256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S	
			257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S	
			260	N20293	1	T-Einschraubstutzen				75 g	TES 6 S/1/4NPT	
			261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S	
			262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S	
			270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		.244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
			275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube				
			280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique		6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A	
			285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle		1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A	
			300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique		.3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
			305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation				
			310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée		2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	
			315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage		35 g	GES 8 SR-WD	
			316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		17 g	M 8 S	
			317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2.9 g	R 8 L/S	
			320	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure		33 g	GES 6 SR-WD	
			321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S	
			322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S	

					Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
					Baugruppe Assembly Assemblage	072407 072407 072407	Füllsite 4x PN300 mit Druckminderer filling panel 4x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5					
	325	72388	1	Winkel			Armaturentafel
	330	N211783	2	Blindniet			4x8.5 ; Al
	335	N21882	1	Vorhangsschloß			mit Schlüssel

# G47.0-7

**ANMERKUNG / NOTE**  
V001: ohne Verriegelung / w/o lock /  
sans verrouillage  
V002: m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage





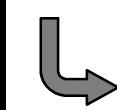
**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072408  
Assembly 072408  
Assemblage 072408**

**Fülliste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer  
filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer  
tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0	2	5	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande
		10	072325	1	Befestigungssatz			für Befestigung an Kompressoranlage
		11	072326	1	Befestigungssatz			für Befestigung an Wand
		15	72819	2	Abstandhalter			für Filter ; D=100
		20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle	Filter
		26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle	Comp-Tronic
		27	N15627	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee	
		28	N22072	1	Durchführungsstüle			DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
		30	011826	4	Füllventil			PN200 ; PNS300
		35	6942	4	Bügel	fastening bow		
		40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	.05 kg
		45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	9 g
		50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
		55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam	1 g
		60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
		65	03147	2	Füllanschluß		raccord de remplissage	.05 kg
		67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	ISO ; PN200
		70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	.225 kg
		71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S
		72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 6 L/S
		75	71374	4	Bügel	clamp	étrier	Armaturentafel
		80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw		5 g
		85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
		90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe  
Assembly  
Assemblage**

**072408  
072408  
072408**

**fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer  
filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer  
tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur**

Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No. No. de cde.		Anz/ Qty/ Qté	Benennung		Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5		95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
				100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice	Füll 200bar	
				105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice	Füll 300bar	
				110	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre	R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	
				115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
				120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
				125	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
				130	N3569	2	Geraeder-Aufschraubstützen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
				131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
				132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
				135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale	Enddruck	
				140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale	Enddruck	
				145	N3333	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux	2,4x5,1 ; Al	
				150	N20205	1	T-Stützen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
				155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S
				160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
				165	N20184	2	Reduzierstützen	reducer	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S
				166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
				167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
				180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	souape de securite 100-365bar	100-365bar ; bauteilgeprüft	
				185	63325	1	Anbaulansch	mounting flange	bride		
				190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
				195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
				200	N20001	1	Winkel-Einschraubstützen			55 g	WES 6 SRK
				201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S

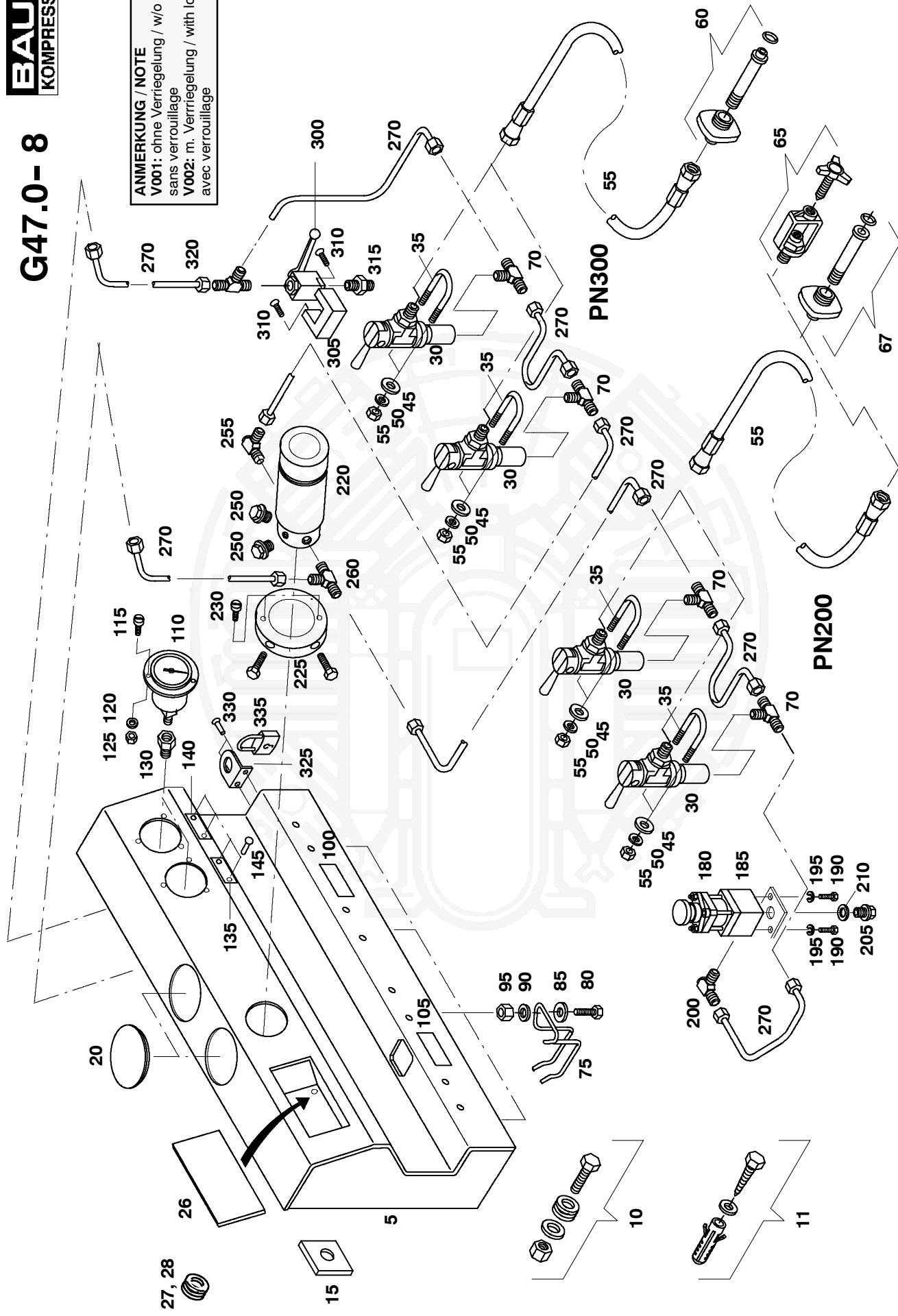


Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072408 072408 072408	Füllsite 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression		
	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier		
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Geraeder - Einschraubstützen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072408 072408 072408	Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	322	N3663	2	Scheidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	330	N211783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	335	N211882	1	Vorhangsschloß				mit Schlüssel

G47.0- 8

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage



 **Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072409**  
**Assembly 072409**  
**Assemblage 072409**

**Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer**  
**filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers**  
**tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**

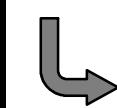
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	5	072916	1	Armaturentafel			für 2 Druckminderer
	10	072825	1	Befestigungssatz			für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz			für Befestigung an Wand
	26	72433	1	Blindabdeckung	couvercle		Comp-Tonic
	30	011826	4	Füllventil	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	étier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	60		2	Flaschen-Anschluß	bottle connection		DN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	raccord de remplissage	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	connexion de bouteille	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Manchon visse		PN300 ; nach DIN 477
	71	N3610	8	Überwurfmutter	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	étier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	plaque indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	2	Manometer	manomètre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Füllliste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer  
filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers  
tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072409 072409 072409	072409 filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions	
0	2	5							
	115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
	120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
	125	N97	6	Sechskantschraubennut	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8	
	130	N3569	2	Geraeder-Aufschraubstützen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR	
	131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaquette indicatrice pression finale		Enddruck	
	140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaquette indicatrice pression finale		Enddruck	
	145	N3333	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al	
	150	N20209	1	Geraeder-Einschraubstützen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR	
	151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S	
	152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S	
	155	N20184	1	Reduzierstützen	reducer	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S	
	156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteile geprüft	
	183	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteile geprüft	
	185	63325	2	Anbaulfansch	mounting flange	bride			
	190	N19504	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A	
	195	N108	4	FederRing	spring washer	anneau-tressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
	200	N20151	1	T-Einschraubstützen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK	
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A	
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5	



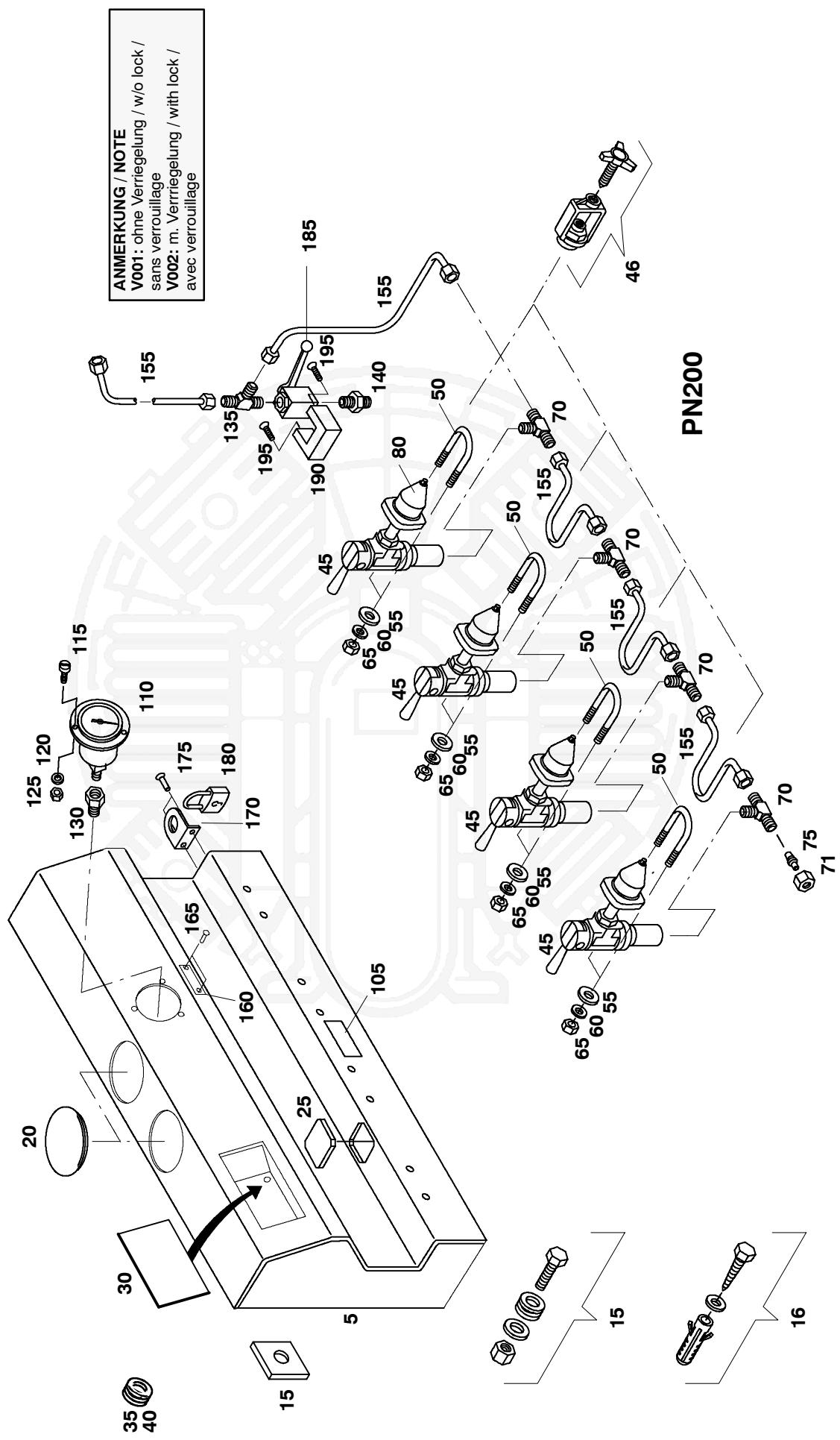
**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer  
filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers  
tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs**

**Baugruppe 072409  
Assembly 072409  
Assemblage 072409**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072409 Assembly 072409 Assemblage 072409			Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation			Désignation Dénomination			Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5									
	213	N20001	1	Winkel-Einschraubstützen					55 g	WES 6 SRK	
	214	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau			15 g	M 6 S	
	215	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice			2 g	R 6 L/S	
	217	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté			23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A	
	218	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit				U 14-18.7-1.5	
	220	N21826	2	Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression					
	225	N21827	2	Bügel	clamp	étrier					
	230	N19497	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale			7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A	
	235	N102	4	Scheibe	washer	rondelle			1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A	
	240	N100	4	Federring	spring washer	anneau-ressort			1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A	
	245	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal			2 g	DIN 934 ; M6 ; 8	
	250	N4472	4	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté					
	255	N20265	2	Winkel-Einschraubstützen					52 g	WES 6 S/1/4NPT	
	256	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau			15 g	M 6 S	
	257	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice			2 g	R 6 L/S	
	260	N20293	2	T-Einschraubstützen					75 g	TES 6 S/1/4NPT	
	261	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau			15 g	M 6 S	
	262	N3663	4	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice			2 g	R 6 L/S	
	270	N3619	mm	Rohr	tuyau en acier inox 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5			,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube					
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique			6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A	
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle			1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A	
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique			,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation					
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée			2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072409 072409 072409	Füllsite 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen union		vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter screw cap		écrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring cutting ring		anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen straight male stud		tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter screw cap		écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	1	Schneidring cutting ring		anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	325	72368	1	Winkel Blindniet				Armaturentafel 4x8.5 : Al
	330	N21783	2					
	335	N21882	1	Vorhangsschloß mit Schlüssel				





**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

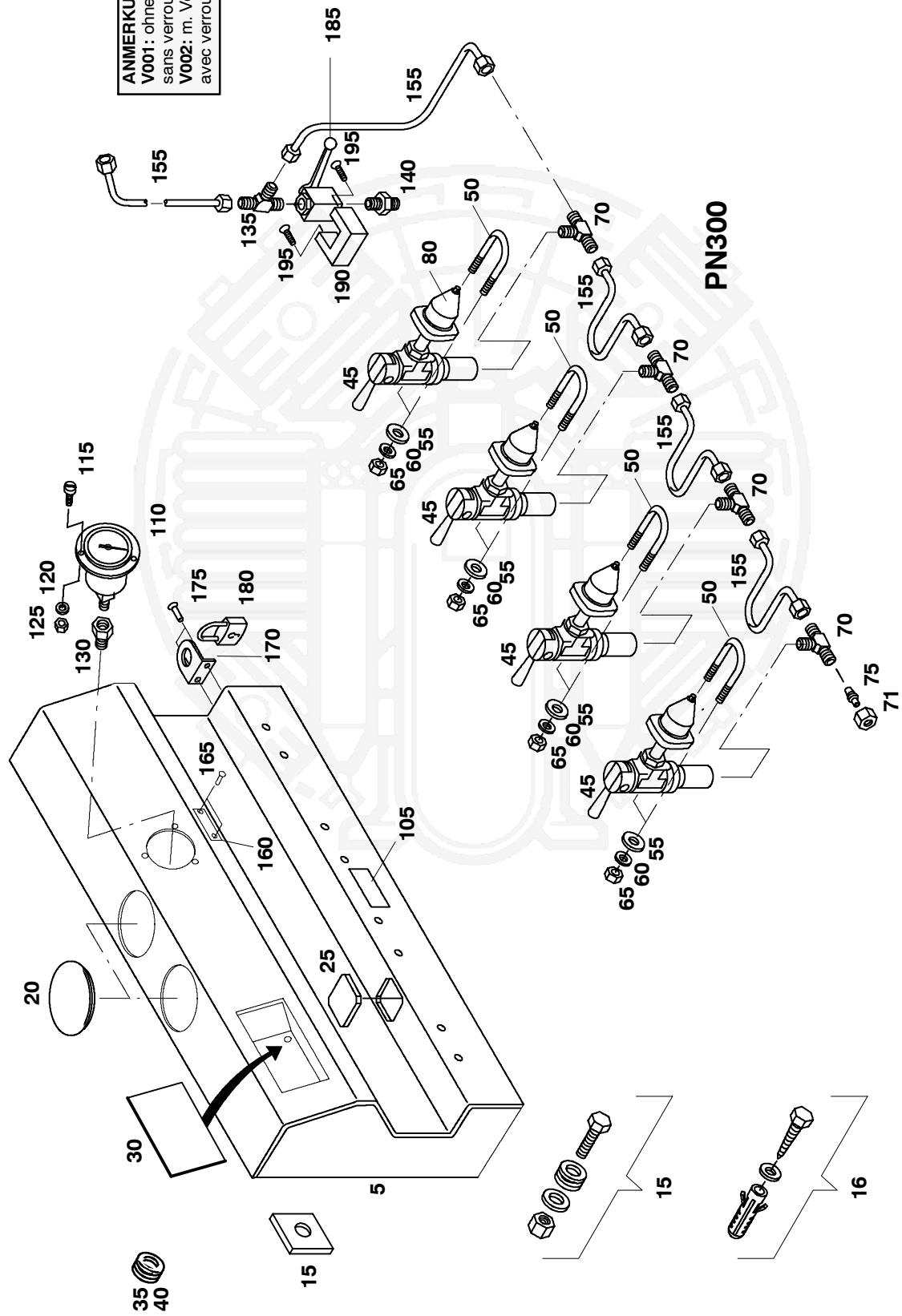
**Fülliste-Direktanschluß, 4x PN200  
filling panel, direct connection, 4x PN200  
tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200**

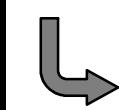
**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	073554 073554 073554	Fülliste-Direktanschluß, 4x PN200 filling panel, direct connection, 4x PN200 tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0	2	5				tableau de commande		
	5	072058	1	Armaturentafel	control board			
	15	072325	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	16	072326	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV
	30	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
	35	N15627	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee		
	40	N22072	1	Durchführungsstüle				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	45	06818	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	.6 kg	PN200
	50	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	.05 kg	f. Füllventil
	55	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	.9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	60	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	80	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture		
	85	063691	4	Kette	chain	chaîne		26.34x5.33
	90	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique		
	95	N2949	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 1025 ; B 5.3 ; St ; A3A
	100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant		DIN 980 ; N M5 ; 8
	105	12809	1	Schild	information sign	plaqué indicatrice		Füll 200bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	073554 073554 073554	Fülleiste-Direktanschluß, 4x PN200 filling panel, direct connection, 4x PN200 tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5					
		115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
		120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
		125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal
		130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male
		131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
		132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
		135	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen		
		136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
		137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
		140	N22691	1	Gerader-Stutzen		
		145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
		150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
		155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5

**ANMERKUNG / NOTE**  
V001: ohne Verriegelung / w/o lock /  
sans verrouillage  
V002: m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage





**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Baugruppe 073555  
Assembly 073555  
Assemblage 073555**

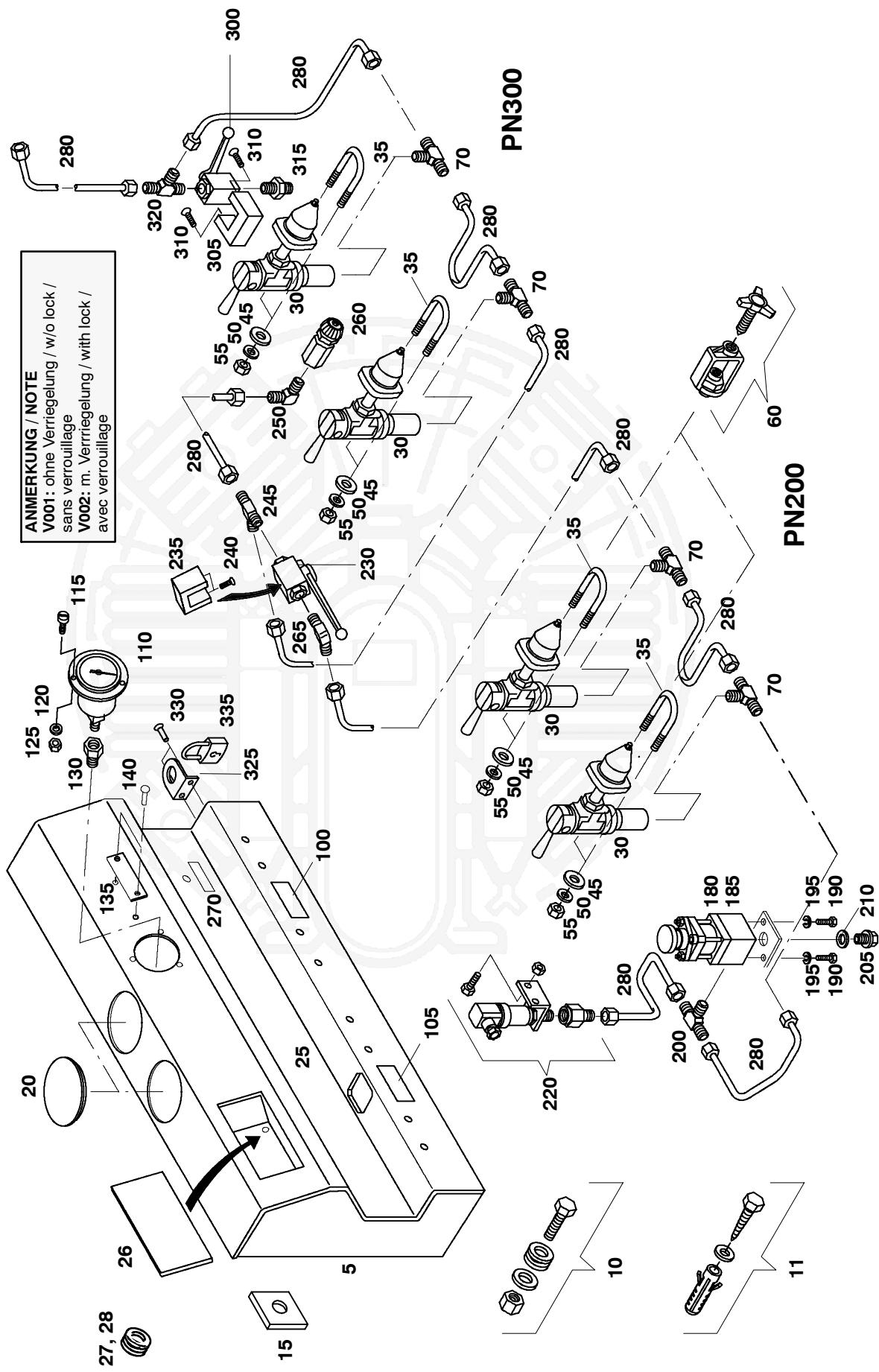
**Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300  
filling panel, direct connection 4x PN300  
tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Bauart Assembly Assemblage	073555 073555 073555	Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300 filling panel, direct connection 4x PN300 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5	Pos.	072058	1	Armaturentafel control board	tableau de commande
		5		072825	1	Befestigungssatz Befestigungssatz	für Befestigung an Kompressoranlage
		15		072826	1	Befestigungssatz Befestigungssatz	für Befestigung an Wand
		16		72320	2	Abdeckung cover	Filter
		20		72319	1	Abdeckung cover	f. SIV
		25		72433	1	Blindabdeckung cover	Comp-Tronic
		30		N15627	1	Durchführungsstille grommet	manchon traversee
		35		N22072	1	Durchführungsstille grommet	DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
		40		010918	4	Füllventil fastening bow	PN300 ; max.350bar
		45		6942	4	Bügel washer	soupape de remplissage
		50		N2862	8	Scheibe washer	etrier de fixation
		55		N108	8	Federring spring washer	,05 kg
		60		N57	8	Sechskantmutter hexagon nut	rondelle
		65		N20151	4	T-Einschraubstutzen T-Screwed socket	anneau-ressort
		70		N3610	8	Überwurfmutter screw cap	ecrou hexagonal
		71		N3663	8	Schneidring cutting ring	T-Manchon visse
		72		N4530	1	Verschlußstopfen plug	ecrou-chapeau
		75		63592	4	Verschlußkappe cap	anneau de matrice
		80		063891	4	Kette chain	bouchon
		85		N16170	4	O-Ring o-ring	chapeau de fermeture
		90		N2949	8	Scheibe washer	chaîne
		95		N2488	4	Selbstsichernde Mutter hexagon nut self-locking	joint torique
		100		12810	1	Schild information sign	rondelle
		105		N2623	1	Manometer gauge	ecrou hexagonal auto-freinant
		110					plaqué indicatrice
							manomètre
							DIN 980 ; NM5 ; 8
							Füll 300bar
							R14 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	073555 073555 073555	Füllsite-Direktanschluß 4x PN300 filling panel, direct connection 4x PN300 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique		1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle		1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male		23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S
	135	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen				54 g	ELS 6 S-SV
	136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S
	137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S
	140	N22691	1	Gerader-Stutzen				37 g	GS 8/6 S
	145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		17 g	M 8 S
	150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2,9 g	R 8 L/S
	155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		,244 kg	2000 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541

G47.0-11

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock  
sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage





 **Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 073997  
Assembly 073997  
Assemblage 073997**

**Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300  
filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300  
tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

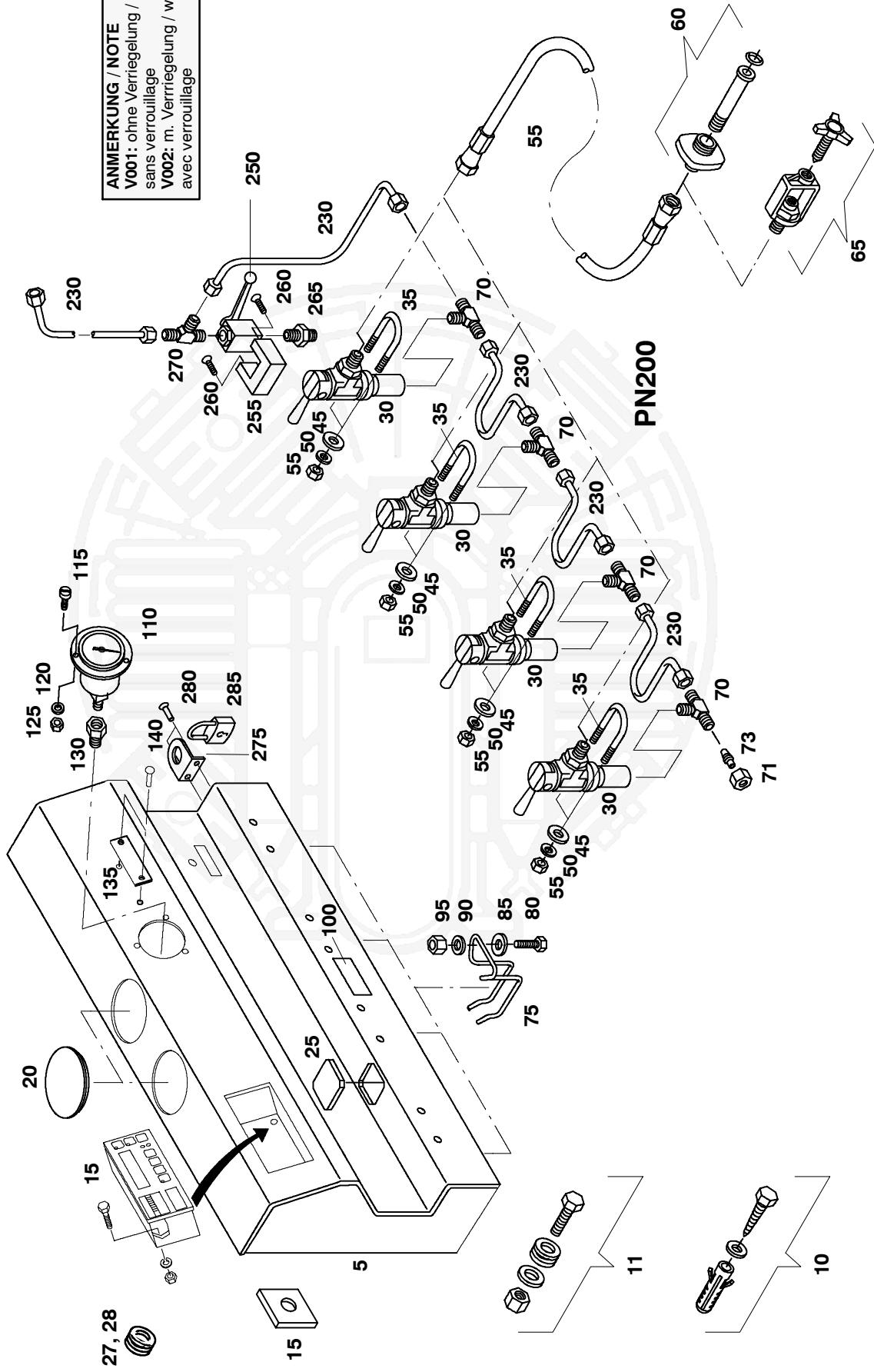
Klasse/ Class/ Classe				Bestell-Nr. Part No. No. de cde.				Anz/ Qty/ Qté				Benennung				Designation				Dénomination				Gewicht Weight Poids				Abmessungen Dimensions Dimensions							
0	2	5			135	10485	1					Schild				information sign final pressure				plaque indicatrice pression finale															
					140	N3338	2					Blindniet				blind rivet				rivet faux															
					150	N20205	1					T-Stützen				connector				raccord															
					155	N3608	1					Überwurfmutter				screw cap				écrou-chapeau															
					160	N3609	1					Schneidring				cutting ring				anneau de matrice															
					165	N20184	2					Reduzierstutzen				reducer				raccord réducteur															
					166	N3610	2					Überwurfmutter				screw cap				écrou-chapeau															
					167	N3663	2					Schneidring				cutting ring				anneau de matrice															
					180	059410	1					Sicherheitsventil				safety valve 100 - 365bar				soupape de sécurité 100 - 365bar															
					185	63325	1					Anbaufansch				mounting flange				bride															
					190	N19504	2					Sechskantschraube m. GWD b. KPF				hexagon screw				vis hexagonale															
					195	N108	2					Federring				spring washer				anneau-ressort															
					200	N20151	1					T-Einschraubstutzen				T-Screwed socket				T-Manchon visse															
					201	N3610	2					Überwurfmutter				screw cap				écrou-chapeau															
					202	N3663	2					Schneidring				cutting ring				anneau de matrice															
					205	N52	1					Verschlußschraube				plug				bouchon fileté															
					210	N4602	1					USIT-Ring				usit-ring				joint usit															
					220	072054	1					Enddrucksensor				final pressure sensor				sonde , pression final															
					230	N2624	1					Blockkugelhahn				shut-off valve				robinet à boisseau sphérique															
					235	12546	1					Befestigung				fastening				fixation															
					240	N15249	4					Senkschraube m. IN-6KT				countersunk screw				vis noyée															
					245	N20162	1					L-Einschraubstutzen																							
					246	N3610	2					Überwurfmutter				screw cap				écrou-chapeau															
					247	N3663	2					Schneidring				cutting ring				anneau de matrice															
					250	N20001	1					Winkel-Einschraubstützen																							

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	073997 073997 073997	Füllsite, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300 filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300 tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
	251	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	252	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	260	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de dessaérage	soupape de dessaérage			
	265	N20001	1	Winkel-Einschraubstützen				55 g	WES 6 SRK	
	266	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	267	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	270	12808	1	Schild	information sign	plaquette indicatrice	plaquette indicatrice		Entlasten	
	280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	.244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à buseau sphérique	robinet à buseau sphérique	.3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation	fixation			
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	vis noyée	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstützen	union	vissage	vissage	35 g	GES 8 SR-WD	
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	écrou-chapeau	17 g	M 8 S	
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S	
	320	N20162	1	L-Einschraubstützen				74 g	LES 6 SRK	
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	325	72368	1	Winkel					Armaturentafel	
	330	N211783	2	Blindniet					4x8.5 ; Al	
	335	N21882	1	Vorhangsschloß					mit Schlüssel	

**BAUER**  
KOMPRESSOREN

G47.0-12

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung  
sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung  
avec verrouillage





**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072245  
Assembly 072245  
Assemblage 072245**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0 2 5	5 072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10 072326	1	Befestigungssatz			für Befestigung an Wand	
	11 072326	1	Befestigungssatz			für Befestigung an Wand	
	15 072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande	f. Comp-Tronic	
	20 72320	2	Abdeckung	cover	couvercle	Filter	
	25 72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV
	27 N15627	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee		
	28 N22072	1	Durchführungsstüle			DG 11 ; Blechhalterung D=18.5	
	30 011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35 6942	4	Bügel	fastening bow	étier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40 N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45 N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50 N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55 N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	60 07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65 03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70 N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71 N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72 N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	73 N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	75 71374	4	Bügel	clamp	étier		Armaturentafel
	80 N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw		5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85 N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90 N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A

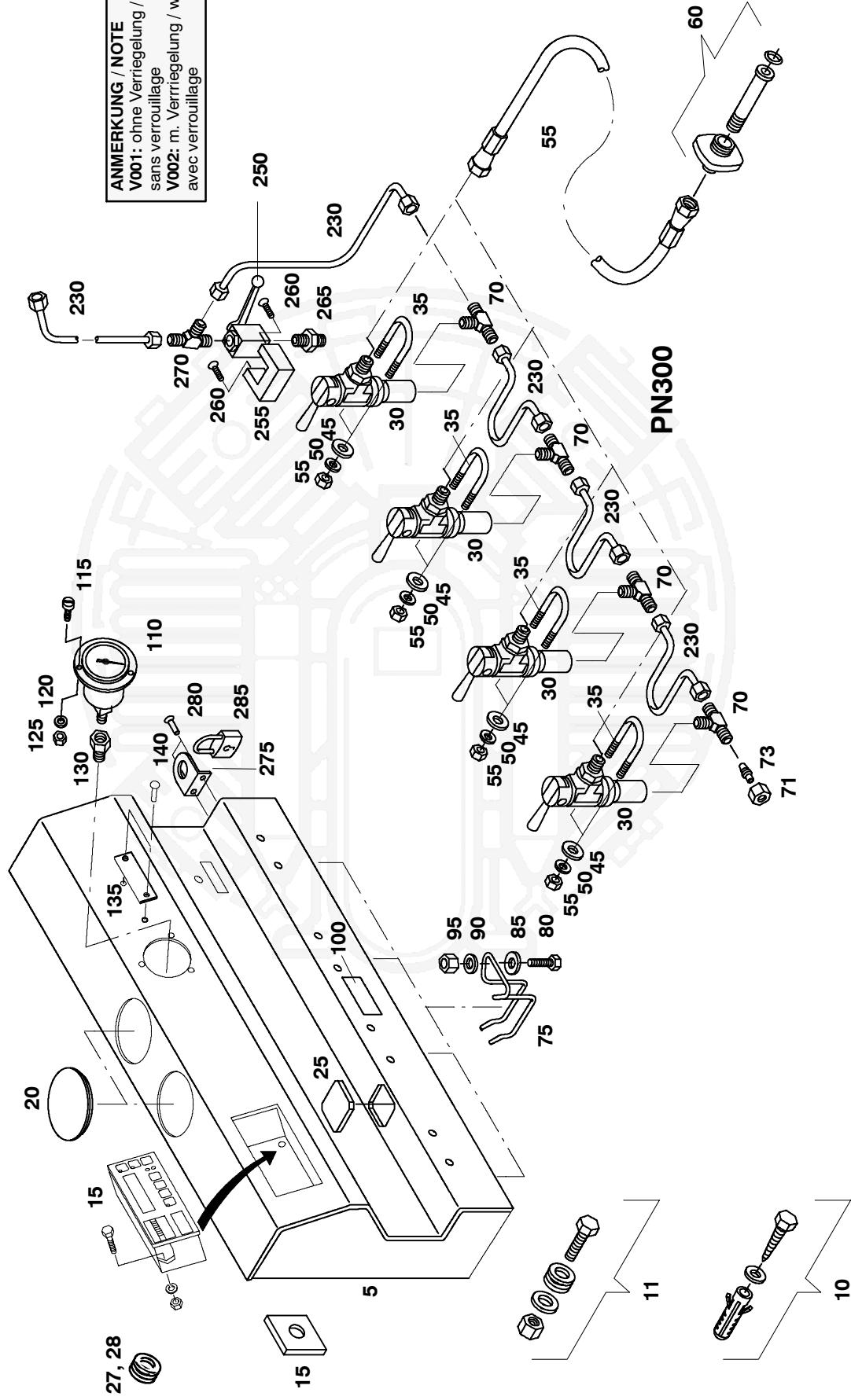
**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Fülleiste, 4x PN200, COMP-TRONIC  
filling panel, 4x PN200, COMP-TRONIC  
tableau de remplissage, 4x PN200, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	072245 072245 072245	Fülleiste, 4x PN200, COMP-TRONIC filling panel, 4x PN200, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 4x PN200, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5						
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice	Füll 200bar	
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre	R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	DIN 934 ; M3 ; 8	
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	23 g	
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	GAS 6 SR	
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale	M 6 S	
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux	R 6 L/S	
	150	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	Enddruck	
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	2 g	
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2.4x5.1 ; Al	
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	TS 8 S	
	166	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	
	167	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	M 8 S	
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	2.9 g	
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation	244 kg	
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	,244 kg	
	265	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	2800 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	GES 8 SR-WD	
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			35 g	
							17 g	
							2,9 g	
							74 g	
							LES 6 SRK	

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kit de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072245 072245 072245	Fülliste, 4x PN200, COMP-TRONIC filling panel, 4x PN200, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 4x PN200, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5							
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel	
	280	N21783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al	
	285	N21882	1	Vorhangsschloß				mit Schlüssel	





**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Baugruppe Assembly Assemblage				072244 072244 072244				Fülliste, 4x PN300, COMP-TRONIC filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC				Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung		Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande				
		10	072325	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Kompressoranlage	
		11	072326	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Wand	
		15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande				f. Comp-Tronic	
		20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle				Filter	
		25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle				f. SIV	
		27	N15627	1	Durchführungsstüle	grommet	manchon traversee					
		28	N22072	1	Durchführungsstüle						DG 11 ; Blechhalterung D=18.5	
		30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		,55 kg	PN200 ; PN300		
		35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation		,05 kg		f. Füllventil	
		40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle		9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A		
		45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort		1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A		
		50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		5 g	DIN 934 ; M8 ; 8		
		55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam			DN6 ; PN450 ; 1m lg.		
		60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille			PN300 ; nach DIN 477		
		70	N20151	4	T-Einschraubstiften	T-Screwed socket	T-Manchon visse		75 g	TES 6 SRK		
		71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S		
		72	N3663	8	Schniedring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S		
		73	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon		10 g	VS 6 L/S		
		75	71374	4	Bügel	clamp	etrier			Armaturentafel		
		80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw		5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A		
		85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle		3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A		
		90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort		1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A		
		95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		2 g	DIN 934 ; M6 ; 8		

**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

Fülleiste, 4x PN300, COMP-TRONIC  
filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC  
tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC

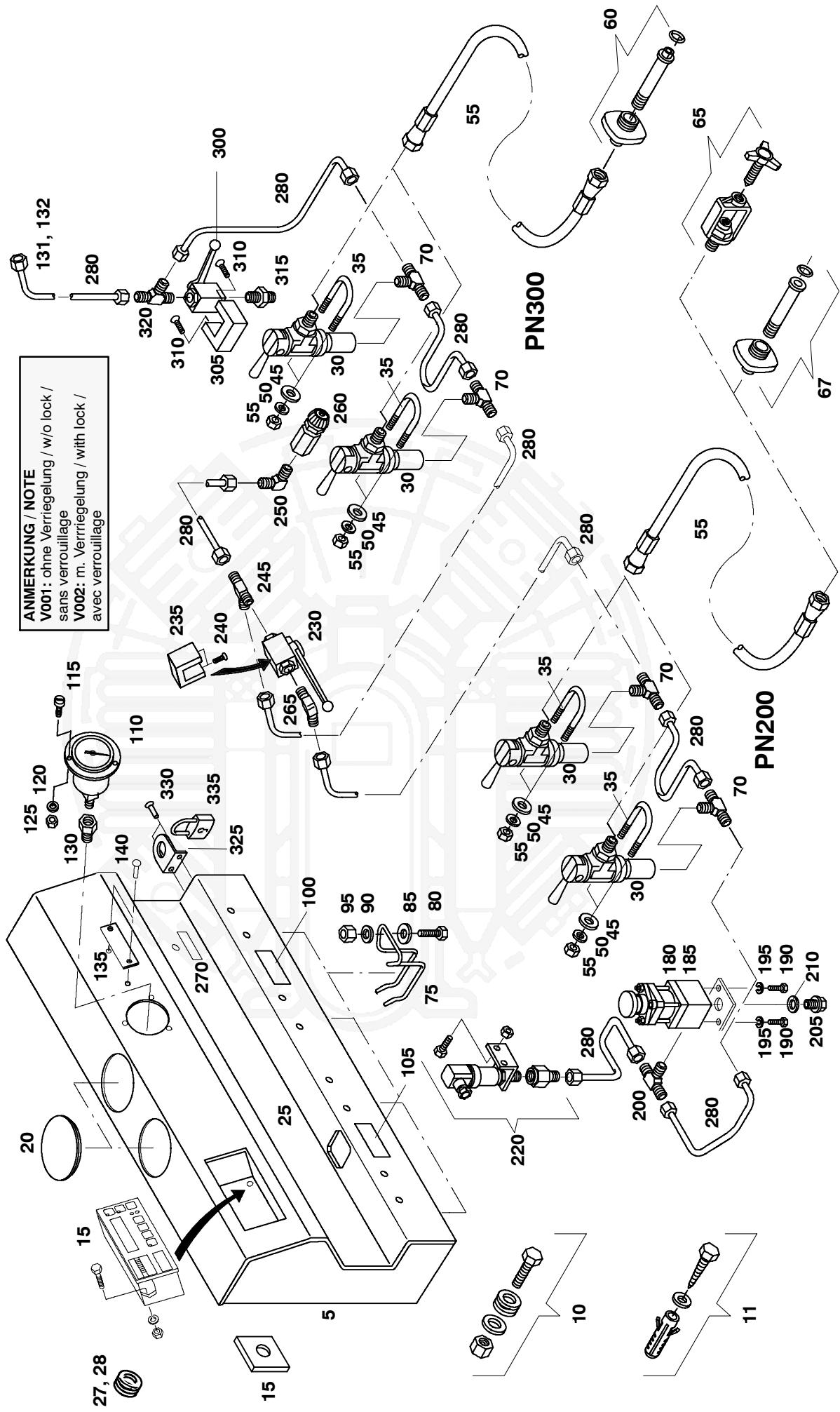
Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Ersatzteilsätze			Baugruppe Assembly	072244 072244	Fülleiste, 4x PN300, COMP-TRONIC filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5						
	100	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice	Füll 300bar	
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre	R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	DIN 934 ; M3 ; 8	
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	GAS 6 SR	
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	23 g	
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	M 6 S	
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale	R 6 L/S	
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux	Enddruck	
	150	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	2.4x5.1 ; Al	
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	117 g	
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	TS 8 S	
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	M 8 S	
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	2,9 g	
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 8 L/S	
	280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	15 g	
	250	N2624	1	Blockkugelfahn	shut-off valve	robinet a boisseau sphérique	2 g	
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	DN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	
	265	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	GES 8 SR-WD	
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 8 S	
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 8 L/S	
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			LES 6 SRK	
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S	

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072244 072244 072244	Fülliste, 4x PN300, COMP-TRONIC filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5				2 g	R 6 L/S		
	272	N3663	2	Schneidring	anneau de matrice		Armaturentafel		
	275	72368	1	Winkel			4x8; Al		
	280	N21783	2	Blindniet					
	285	N21882	1	Vorhangsschloß			mit Schlüssel		

G47.0-14

<b>ANMERKUNG / NOTE</b>
V001: ohne Verriegelung / w/o lock sans verrouillage
V002: m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage



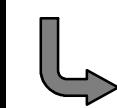


**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Fülliste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC  
filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC  
tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0	2	5				tableau de commande		
	5	072058	1	Armaturentafel				für Befestigung an Kompressoranlage
	10	072325	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	11	072326	1	Befestigungssatz				f. Comp-Tronic
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		Filter
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupe de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 84 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	étrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaquette indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaquette indicatrice		Füll 300bar



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

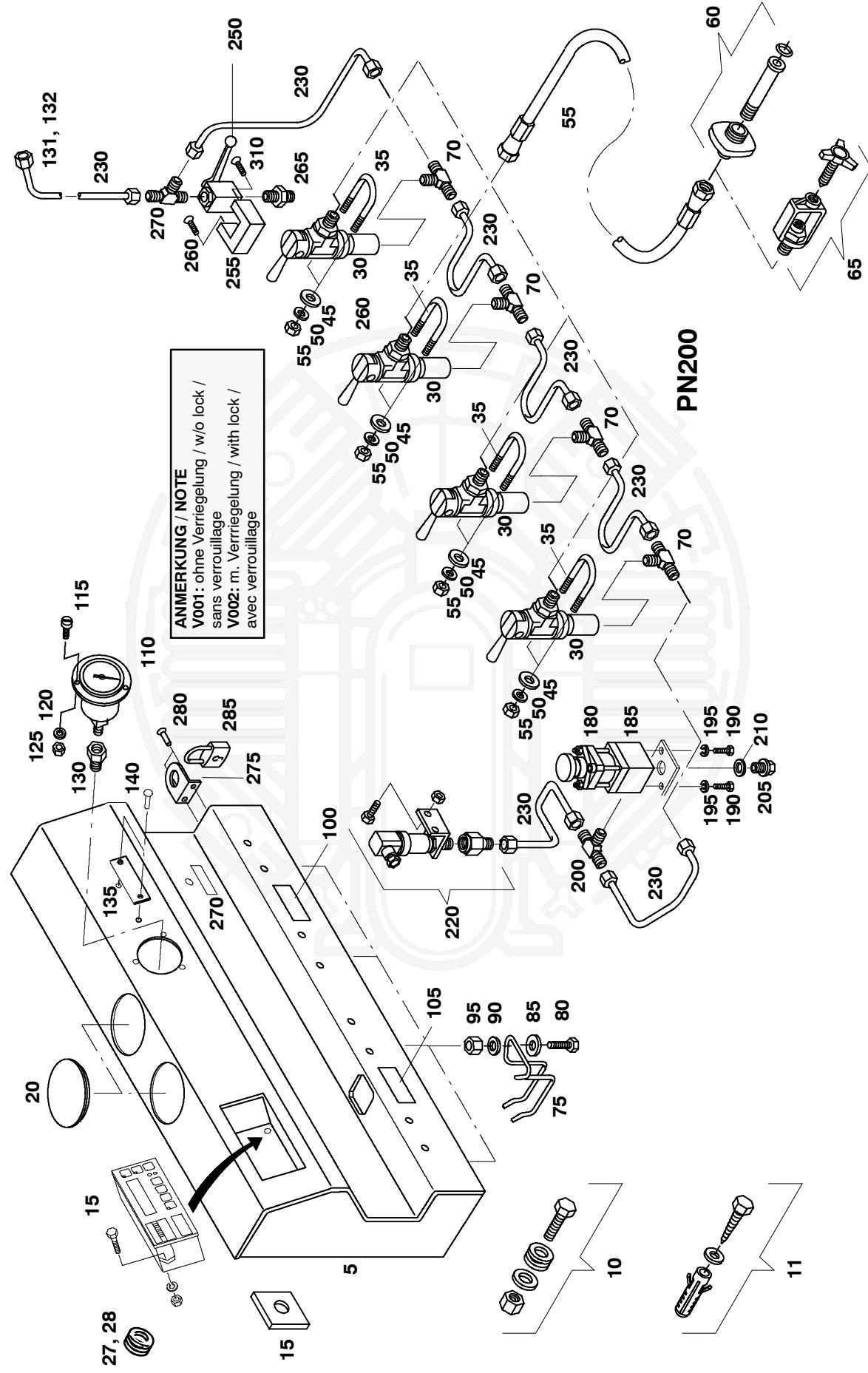
**Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC  
filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC  
tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC**

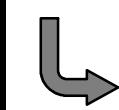
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	072053 072053 072053	Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5						
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre	R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
	125	N97	3	Sechskantschraubensicherung	hexagon nut	écrou hexagonal	DIN 934 ; M3 ; 8	
	130	N3569	1	Gerader Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	GAS 6 SR	
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S	
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 6 L/S	
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaqué indicatrice pression finale	2 g	
	140	N3338	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux	Enddruck 2.4x5.1 ; A1	
	150	N20205	1	T-Stützen	connector	raccord	TS 8 S	
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 8 S	
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 8 L/S	
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	REDSD 8/6 S	
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S	
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 6 L/S	
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar	100-365bar ; bauteilgeprüft	
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	
	195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	DIN 933 ; M3x16 ; 8.8 ; A3A	
	200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S	
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 6 L/S	
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A	
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit	U 14-18.7-1.5	
	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final	bis 400bar	



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072053 072053 072053	Fülliste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	230	N2624	1	Blockkugelhahn Befestigung	shut-off valve fastening	robinet a boisseau sphérique fixation	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	235	12546	1	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	240	N15249	4	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	245	N20162	1	Überwurfmutter			15 g	M 6 S
	246	N3610	2	Schneidring	screw cap	ecrou-chapeau		
	247	N3663	2	Winkel-Einschraubstutzen	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	250	N20001	1	Überwurfmutter			55 g	WES 6 SRK
	251	N3610	1	Schneidring	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	252	N3663	1	Entlüftungsventil	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	060374	1	Winkel-Einschraubstutzen	venting valve	soupape de désaérage		
	265	N20001	1	Überwurfmutter			55 g	WES 6 SRK
	266	N3610	1	Schneidring	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	267	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	12808	1	Schild	information sign	plaquette indicatrice		Entlasten
	280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau sphérique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Geraeder-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072053 072053 072053	Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	325	72368	1	Winkel				
	330	N21783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	335	N21882	1	Vorhangsschloß				mit Schlüssel





**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Drucksensor  
filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure sensor  
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, sonde de pression**

**Baugruppe 072312  
Assembly 072312  
Assemblage 072312**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	5	072058	1	Armaturentafel control board	tableau de commande	für Befestigung an Kompressoranlage
	10	072825	1	Befestigungssatz Befestigungssatz		für Befestigung an Wand
	11	072826	1	Befestigungssatz Bedienfeld	control unit (assy) with 3m cable)	f. Comp-Tronic
	15	072024	1	Abdeckung Durchführungsstüle	couvercle	Filter
	20	72320	2	Durchführungsstüle Grommet	manchon traversée	
	27	N15627	1			
	28	N22072	1	Durchführungsstüle Füllventil		DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30	011826	4		soupape de remplissage	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Füllventil Bügel	étier de fixation	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe Federring	washer	0,05 kg
	45	N108	8		spring washer	
	50	N57	8	Sechskantmutter UNIMAM-Füllschläuch	hexagon nut	1 g
	55	N2817	4		hose Unimam	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß T-Einschraubstutzen	bottle connection	5 g
	65	03147	4	Füllanschluß T-Screwed socket	filling connection	DIN 934 ; M8 ; 8
	70	N20151	4		raccord de remplissage	DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	71	N3610	8	Überwurfmutter Schneidring	T-Manchon visse	15 kg
	72	N3663	8		écrou-chapeau	ISO ; PN200
	75	71374	4	Bügel clamp	anneau de matrice	75 g
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF Federring	écrou-chapeau	TES 6 SRK
	85	N3313	8	Scheibe Schneidring	écrou-chapeau	M 6 S
	90	N100	8		anneau de matrice	15 g
	95	N287	8		écrou hexagonal	2 g
	100	12809	1	Schild information sign	plaque indicative	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
						DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
						DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
						DIN 934 ; M6 ; 8
						Füll 200bar



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Baugruppe 072312  
Assembly 072312  
Assemblage 072312**

**Füllliste 4x PN200, COMP-TRONIC, Drucksensor  
filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure sensor  
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, sonde de pression**

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5						
	110 N2623	1	Manometer	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115 N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120 N2971	3	Scheibe	rondelle	1 g	DIN 125 ; B3.2 ; St ; A3A
	125 N97	3	Sechskantmutter	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130 N3569	1	Gerader - Aufschraubstutzen	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131 N3610	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132 N3663	1	Schneidring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135 10485	1	Schild	plaquette indicatrice pression finale		
	140 N3333	2	Blindniet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150 N20205	1	T-Stützen	raccord	117 g	TS 8 S
	155 N3608	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160 N3609	1	Schneidring	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S
	165 N20184	2	Reduzierstutzen	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S
	166 N3610	2	Überwurfmutter	écrou cap	15 g	M 6 S
	167 N3663	2	Schneidring	écrou-chapeau	2 g	R 6 L/S
	180 059410	1	Sicherheitsventil	anneau de sécurité		100-365bar ; bauteile geprüft
	185 63325	1	Anbaufansch	souffle de sécurité 100-365bar		
	190 N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	bride		
			hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195 N108	2	Federring	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200 N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201 N3610	2	Überwurfmutter	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	202 N3663	2	Schneidring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205 N52	1	Verschlußschraube	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210 N4602	1	USIT-Ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220 072054	1	Enddrucksensor	sonde , pression final		bis 400bar

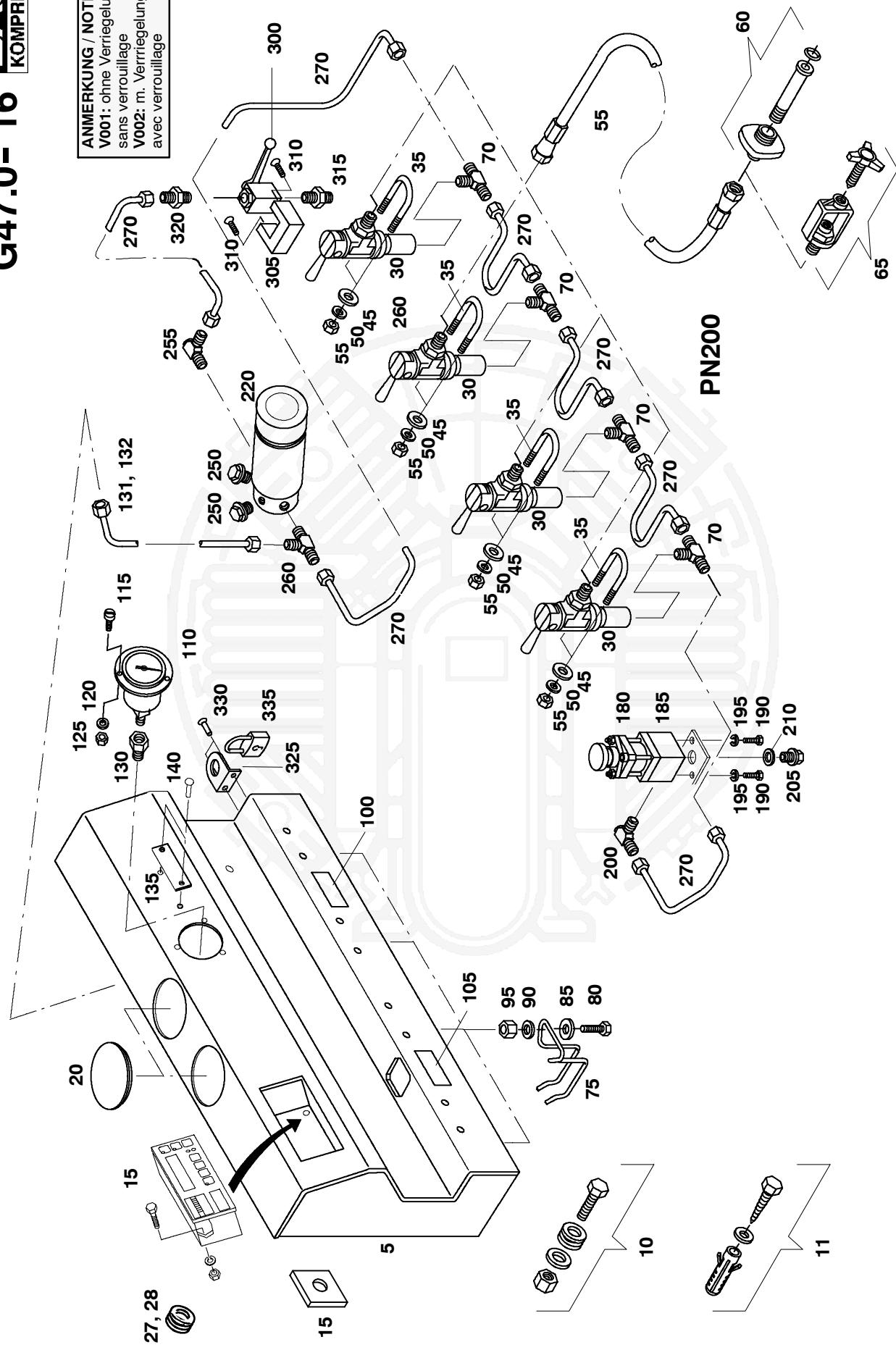


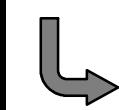
Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Füllleiste 4x PN200, COMP - TRONIC, Drucksensor  
filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure sensor  
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, sondes

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
Pos.						
0	2	5				
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée
	265	N20287	1	Gerader - Einschraubstutzen	union	vissage
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen		R 8 L/S
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
	275	72368	1	Winkel		
	280	N21783	2	Blindniet		
	285	N21882	1	Vorhangschloß		mit Schlüssel

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage





**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminde  
fülling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure réduc  
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détendeur**

**Baugruppe 072313  
Assembly 072313  
Assemblage 072313**

**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Klasse/ Class	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	5 072058	1	Armaturentafel control board	tableau de commande		für Befestigung an Kompressoranlage
	10 072825	1	Befestigungssatz Befestigungssatz			für Befestigung an Wand
	11 072826	1	Befestigungssatz Bedienfeld	control unit (assy) with 3m cable)		f. Comp-Tronic
	15 072024	1	Bedienfeld Abdeckung	couvercle		Filter
	20 72320	2	Abdeckung Durchführungsstüle	grommet		
	27 N15627	1	Durchführungsstüle Durchführungsstüle			
	28 N22072	1	Durchführungsstüle Füllventil			DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30 011826	4	Füllventil Bügel	filling valve fastening bow	55 kg	PN200 ; PN300
	35 6942	4	Bügel Scheibe	washer	0,05 kg	f. Füllventil
	40 N2862	8	Scheibe Federring	spring washer	0,05 kg	
	45 N108	8	Federring Sechskantmutter	hexagon nut	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50 N57	8	Sechskantmutter UNIMAM-Füllschläuch	hose Unimam	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55 N2817	4	UNIMAM-Füllschläuch Flaschen-Anschluß	bottle connection		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60 07756	4	Flaschen-Anschluß T-Einschraubstutzen	raccord de remplissage	15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65 03147	4	Füllanschluß T-Einschraubstutzen	T-Manchon visse	1225 kg	ISO ; PN200
	70 N20151	4	T-Einschraubstutzen Überwurfmutter	scREW cap	75 g	TES 6 SRK
	71 N3610	8	Überwurfmutter Schneidring	cutting ring	15 g	M 6 S
	72 N3663	8	Schneidring Bügel	clamp	2 g	R 6 L/S
	75 71374	4	Bügel Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw		Armaturentafel
	80 N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF Scheibe	washer	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85 N3313	8	Scheibe Federring	rondeille	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90 N100	8	Federring Sechskantmutter	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95 N287	8	Sechskantmutter hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100 12809	1	Schild information sign	plaque indicative		Füll 200bar

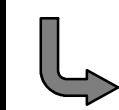


**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072313  
Assembly 072313  
Assemblage 072313**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	110 N2623	1	Manometer	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115 N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120 N2971	3	Scheibe	rondelle	1 g	DIN 125 ; B3.2 ; St ; A3A
	125 N97	3	Sechskantmutter	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130 N3569	1	Gerader - Aufschraubstützen	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131 N3610	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132 N3663	1	Schneidring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135 10485	1	Schild	plaquette indicatrice pression finale		Enddruck
	140 N3333	2	Blindniet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150 N20209	1	Gerader - Einschraubstützen	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR
	151 N3608	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	17 g	M 8 S
	152 N3609	1	Schneidring	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S
	155 N20184	1	Reduzierstützen	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S
	156 N3610	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	157 N3663	1	Schneidring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180 059410	1	Sicherheitsventil	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	185 63325	1	Anbaufansch	bride		
	190 N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195 N108	2	Federring	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200 N20001	1	Winkel-Einschraubstützen		55 g	WES 6 SRK
	201 N3610	1	Überwurfmutter	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	202 N3663	1	Schneidring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205 N52	1	Verschlußschraube	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210 N4602	1	USIT-Ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220 N21826	1	Druckminderer	réducteur de pression		



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminde  
filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure reducer  
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détendeur**

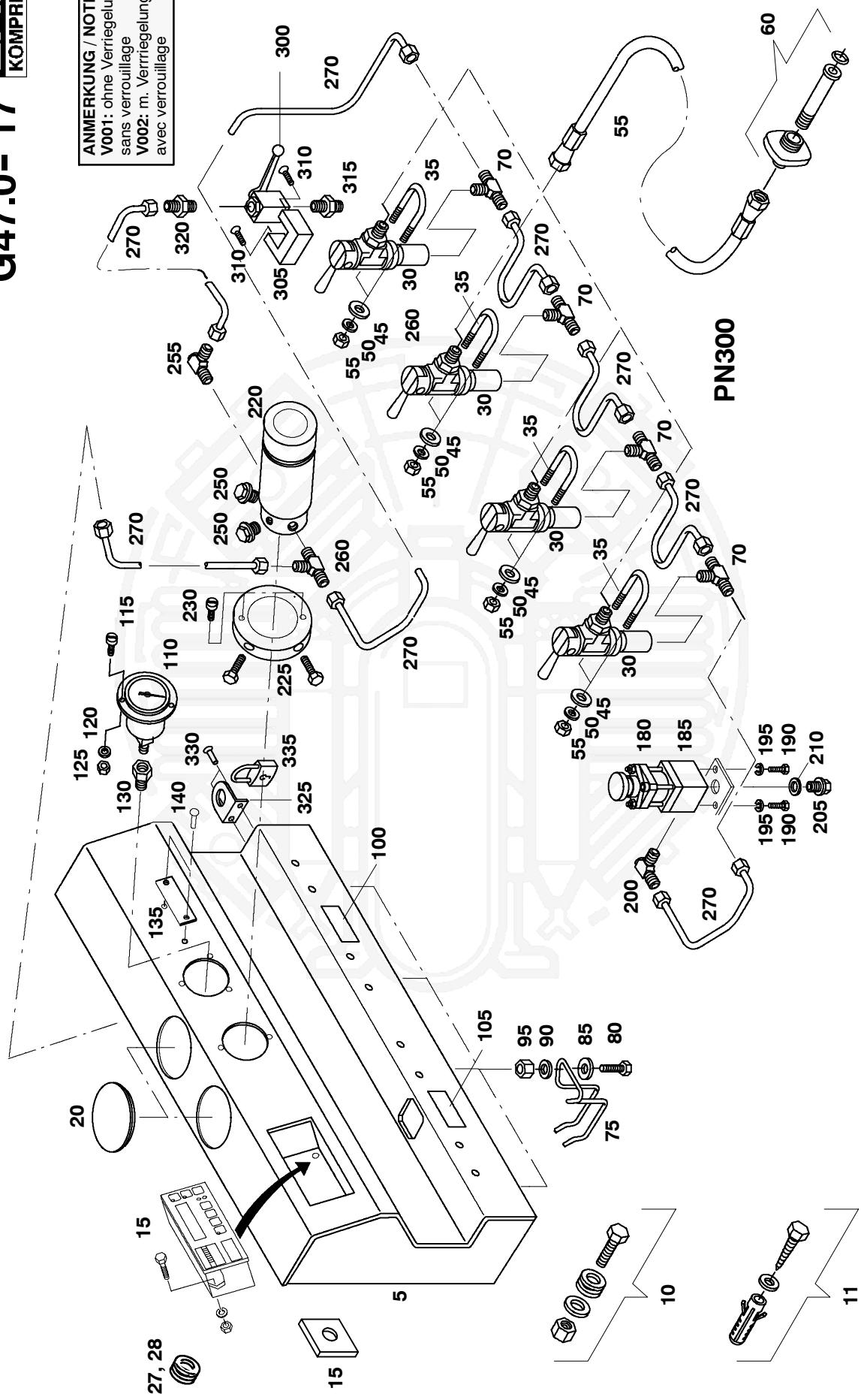
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	072313 072313 072313	Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminde filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5					
	225	N21827	1	Bügel	clamp	etrier	
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g M 6 S
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g R 6 L/S
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g M 6 S
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	.244 kg 2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube	
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	,3 kg DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation	
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g M 6 S
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g R 6 L/S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072313 072313 072313	Füllsite 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation Désignation		Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5						
	325	72388	1	Winkel			Armaturentafel	
	330	N211783	2	Blindniet			4x8.5 ; Al	
	335	N21882	1	Vorhangsschloß			mit Schlüssel	

**BAUER**  
KOMPRESSOREN

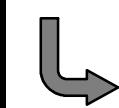
G47.0-17

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage





Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072314 072314 072314	Fülliste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions	
0	2	5		Armaturentafel	control board	tableau de commande			
	5	072058	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage	
	10	072325	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand	
	11	072326	1	Befestigungssatz				f. Comp-Tronic	
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		Filter	
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle			
	27	N15627	1	Durchführungsstille	grommet	manchon traversee			
	28	N22072	1	Durchführungsstille				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5	
	30	011826	4	Füllventil				PN200 ; PN300	
	35	6942	4	Bügel	filling valve	souppape de remplissage	.55 kg		
	40	N2862	8	Scheibe	fastening bow	étrier de fixation	.05 kg	f. Füllventil	
	45	N108	8	Federring	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A	
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 984 ; M8 ; 8	
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.	
	60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477	
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK	
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	75	71374	4	Bügel	clamp	étrier		Armaturentafel	
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A	
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A	
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A	
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8	
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar	
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer  
filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer  
tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détendeur**

**Baugruppe 072314  
Assembly 072314  
Assemblage 072314**

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072314 Assembly 072314 Assemblage 072314			Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0 2 5	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A			
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A			
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8			
	130	N3569	1	Gerader-Aufschrabstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR			
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S			
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaqué indicatrice pression finale		Enddruck			
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux			2.4x5.1 ; Al		
	150	N20209	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR			
	151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S			
	152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S			
	155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S			
	156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S			
	157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft			
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride					
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M3x16 ; 8.8 ; A3A			
	195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A			
	200	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen	screw cap	écrou-chapeau	15 g	WES 6 SRK			
	201	N3610	1	Überwurfmutter	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	202	N3663	1	Schneidring	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A			
	205	N52	1	Verschlußschraube		joint usit		U 14-18.7-1.5			
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring						
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer						
	225	N21827	1	Bügel	clamp	etrier					



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072314  
Assembly 072314  
Assemblage 072314**

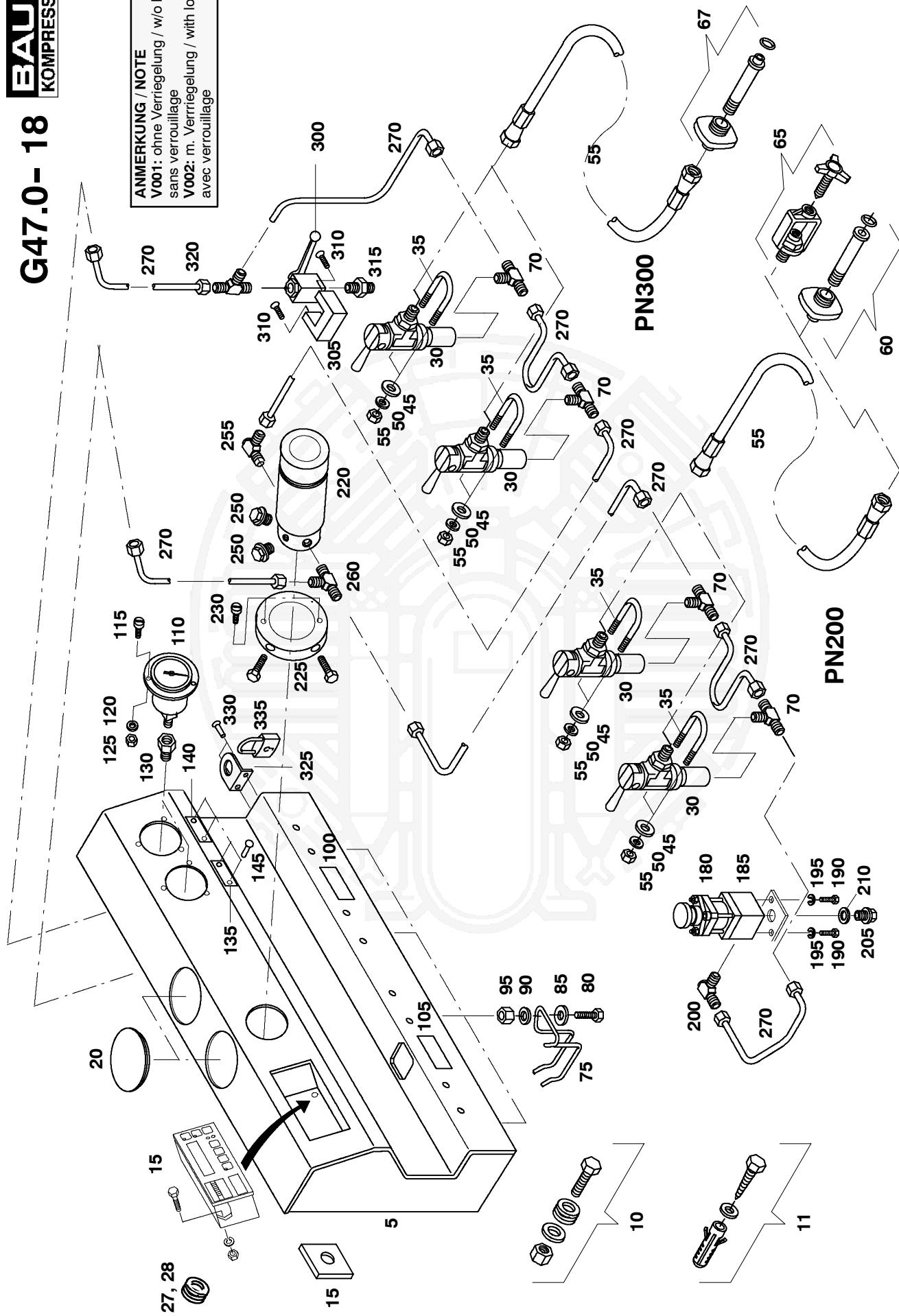
**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

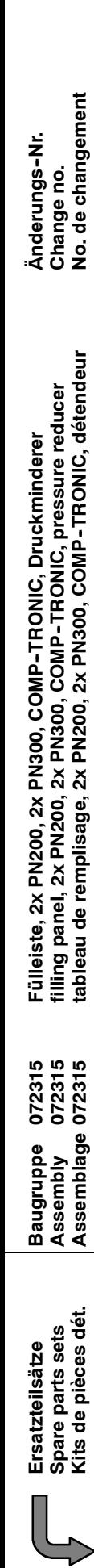
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0 2 5							
	230 N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235 N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240 N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245 N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250 N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		
	255 N20265	1	Winkel-Einschraubstützen				52 g WES 6 S/1/4NPT
	256 N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	257 N3663	1	Schniedring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260 N20293	1	T-Einschraubstützen				75 g TES 6 S/1/4NPT
	261 N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	262 N3663	2	Schniedring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270 N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	275 N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube		
	280 N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	285 N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	300 N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305 12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310 N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315 N20287	1	Gerader-Einschraubstützen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316 N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317 N3609	1	Schniedring	cutting ring	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S
	320 N20211	1	Gerader-Einschraubstützen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	321 N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	322 N3663	1	Schniedring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072314 072314 072314	Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	325	72368	1	Winkel		Armaturentafel	
	5							
		330	N21783	2	Blindniet		4x8.5 ; Al	
		335	N21882	1	Vorhangsschloß		mit Schlüssel	

G47.0-18

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock /  
sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage





**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

**Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer  
filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer  
tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur**

**Baugruppe 072315  
Assembly 072315  
Assemblage 072315**

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	5 072058	1	Armaturentafel control board	tableau de commande		für Befestigung an Kompressoranlage
	10 072825	1	Befestigungssatz Befestigungssatz			für Befestigung an Wand
	11 072826	1	Befestigungssatz Bedienfeld	control unit (assy) with 3m cable)		f. Comp-Tronic
	15 072024	1	Bedienfeld Abdeckung	couvercle		Filter
	20 72320	2	Abdeckung Durchführungsstille	grommet		
	27 N15627	1	Durchführungsstille Durchführungsstille			DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	28 N22072	1	Durchführungsstille Füllventil			PN200 ; PN300
	30 011826	4	Füllventil Bügel	filling valve fastening bow		f. Füllventil
	35 6942	4	Bügel Scheibe	washer		
	40 N2862	8	Scheibe Federring	spring washer		
	45 N108	8	Federring Sechskantmutter	hexagon nut		
	50 N57	8	Sechskantmutter UNIMAM-Füllschläuch	hose Unimam		
	55 N2817	4	UNIMAM-Füllschläuch Flaschen-Anschluß	bottle connection		
	60 07756	2	Flaschen-Anschluß Füllanschluß	filling connection		
	65 03147	2	Füllanschluß Flaschen-Anschluß	bottle connection		
	67 010912	2	Flaschen-Anschluß T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket		
	70 N20151	4	T-Einschraubstutzen Überwurfmutter	screw cap		
	71 N3610	8	Schneidring Bügel	cutting ring clamp		
	72 N3663	8	Schneidring Überwurfmutter	hex screw washer		
	75 71374	4	Bügel Scheibe	hex screw rondelle		
	80 N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF Federling	hex screw spring washer		
	85 N3313	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF Federling	hex screw anneau-ressort		
	90 N100	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF Federling	hex screw hexagon nut		
	95 N287	8	Sechskantmutter Sechskantmutter	hexagon nut		

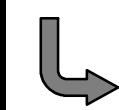


**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 072315  
Assembly 072315  
Assemblage 072315**

**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Fülliste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur				Dénomination Designation				Gewicht Weight Poids				Abmessungen Dimensions Dimensions			
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Dénomination	Designation	Dénomination	Designation	Dénomination	Designation	Dénomination	Designation	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5													
	100	12809	1	Schild		information sign		plaque indicatrice				Füll 200bar			
	105	12810	1	Schild		information sign		plaque indicatrice				Füll 300bar			
	110	N2623	2	Manometer		gauge		manometre				R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar			
	115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz		cheese head screw		vis cylindrique				DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A			
	120	N2971	6	Scheibe		washer		rondelle				DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A			
	125	N97	6	Sechskantmutter		hexagon nut		écrou hexagonal				1 g	DIN 934 ; M3 ; 8		
	130	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen		straight screw on coupling		raccord droit male				23 g	GAS 6 SR		
	131	N3610	2	Überwurfmutter		screw cap		écrou-chapeau				15 g	M 6 S		
	132	N3663	2	Schneidring		cutting ring		anneau de matrice				2 g	R 6 L/S		
	135	10485	1	Schild		information sign final pressure		plaque indicatrice pression finale					Enddruck		
	140	10485	1	Schild		information sign final pressure		plaque indicatrice pression finale					Enddruck		
	145	N3333	4	Blindniet		blind rivet		rivet faux					2.4x5.1 ; Al		
	150	N20205	1	T-Stützen		connector		raccord					117 g	TS 8 S	
	155	N3608	1	Überwurfmutter		screw cap		écrou-chapeau					17 g	M 8 S	
	160	N3609	1	Schneidring		cutting ring		anneau de matrice					2.9 g	R 8 L/S	
	165	N20184	2	Reduzierstützen		reducer		raccord réducteur					31 g	REDSD 8/6 S	
	166	N3610	2	Überwurfmutter		screw cap		écrou-chapeau					15 g	M 6 S	
	167	N3663	2	Schneidring		cutting ring		anneau de matrice					2 g	R 6 L/S	
	180	059410	1	Sicherheitsventil		safety valve 100-365bar		soupape de sécurité 100-365bar					100-365bar ; bauteilgeprüft		
	185	63325	1	Anbauflansch		mounting flange		bride							
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF		hexagon screw		vis hexagonale					11 g	DIN 933 ; M3x16 ; 8.8 ; A3A	
	195	N108	2	Federring		spring washer		anneau-ressort					1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
	200	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen									55 g	WES 6 SRK	
	201	N3610	1	Überwurfmutter		screw cap		écrou-chapeau					15 g	M 6 S	
	202	N3663	1	Schneidring		cutting ring		anneau de matrice					2 g	R 6 L/S	



**Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement**

Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer  
filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer  
tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur

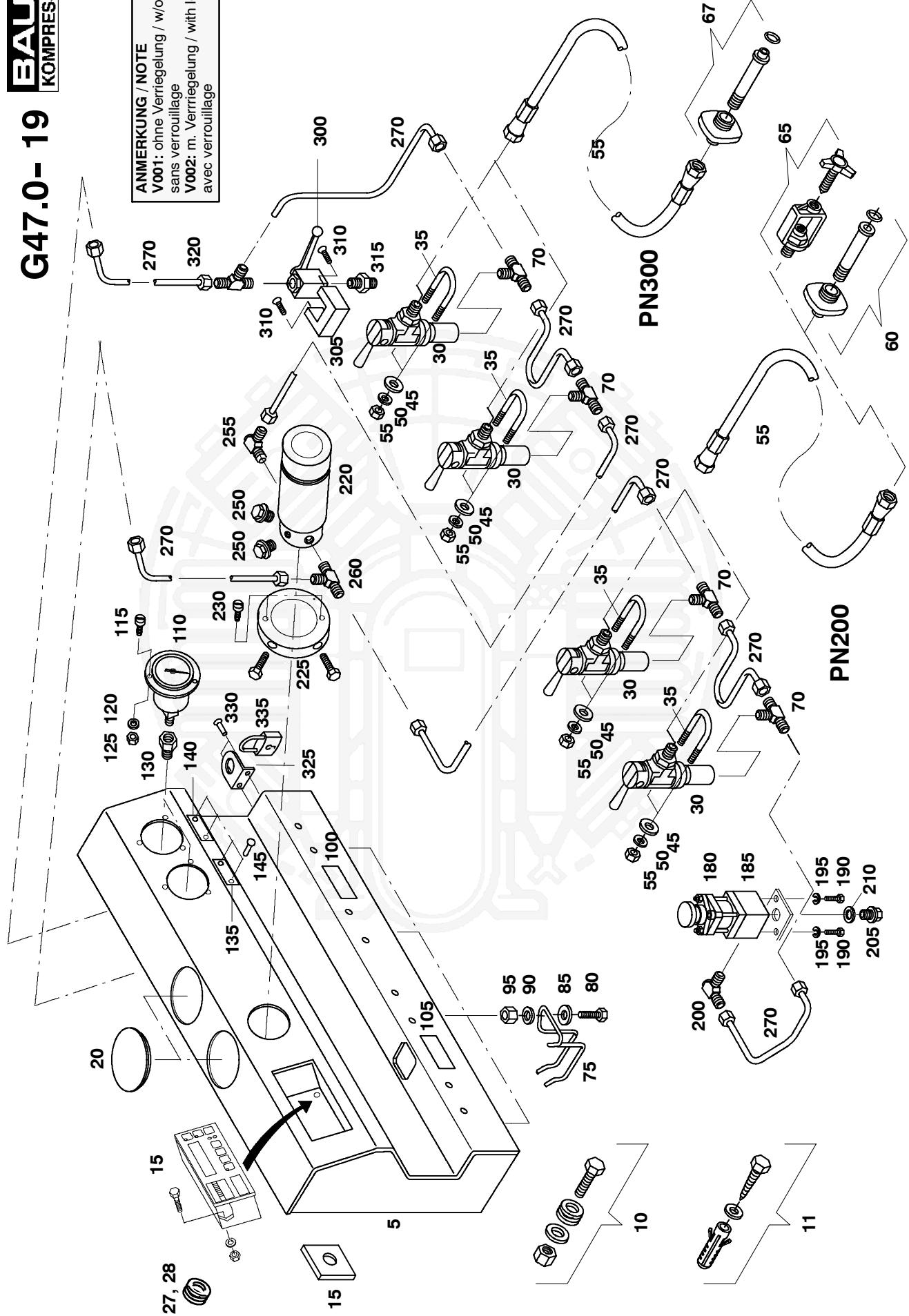
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe Assembly Assemblage	072315 072315 072315	Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5					
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit	U 14-18.7-1.5
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression	
	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier	
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	52 g
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstützen			WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g
	260	N20293	1	T-Einschraubstützen			TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	,3 kg
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation	DN 6 ; PN50 ; G 1/4
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstützen	union	vissage	35 g
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g
	320	N20162	1	L-Einschraubstützen			LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter			M 6 S
	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072315 072315 072315	Fülliste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur	Aenderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation Désignation			Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	325	72388	1	Winkel				Armaturentafel
	330	N211783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	335	N21882	1	Vorhangsschloß				mit Schlüssel

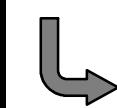
**BAUER**  
KOMPRESSOREN

G47.0-19

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072316 072316 072316	Fülliste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht/ Weight/ Poids	Abmessungen/ Dimensions/ Dimensions
0	2	5						
	5	072916	1	Armaturentafel				für 2 Druckminderer
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072924	1	Bedielfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp-Tronic
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	souape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	077556	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	étrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

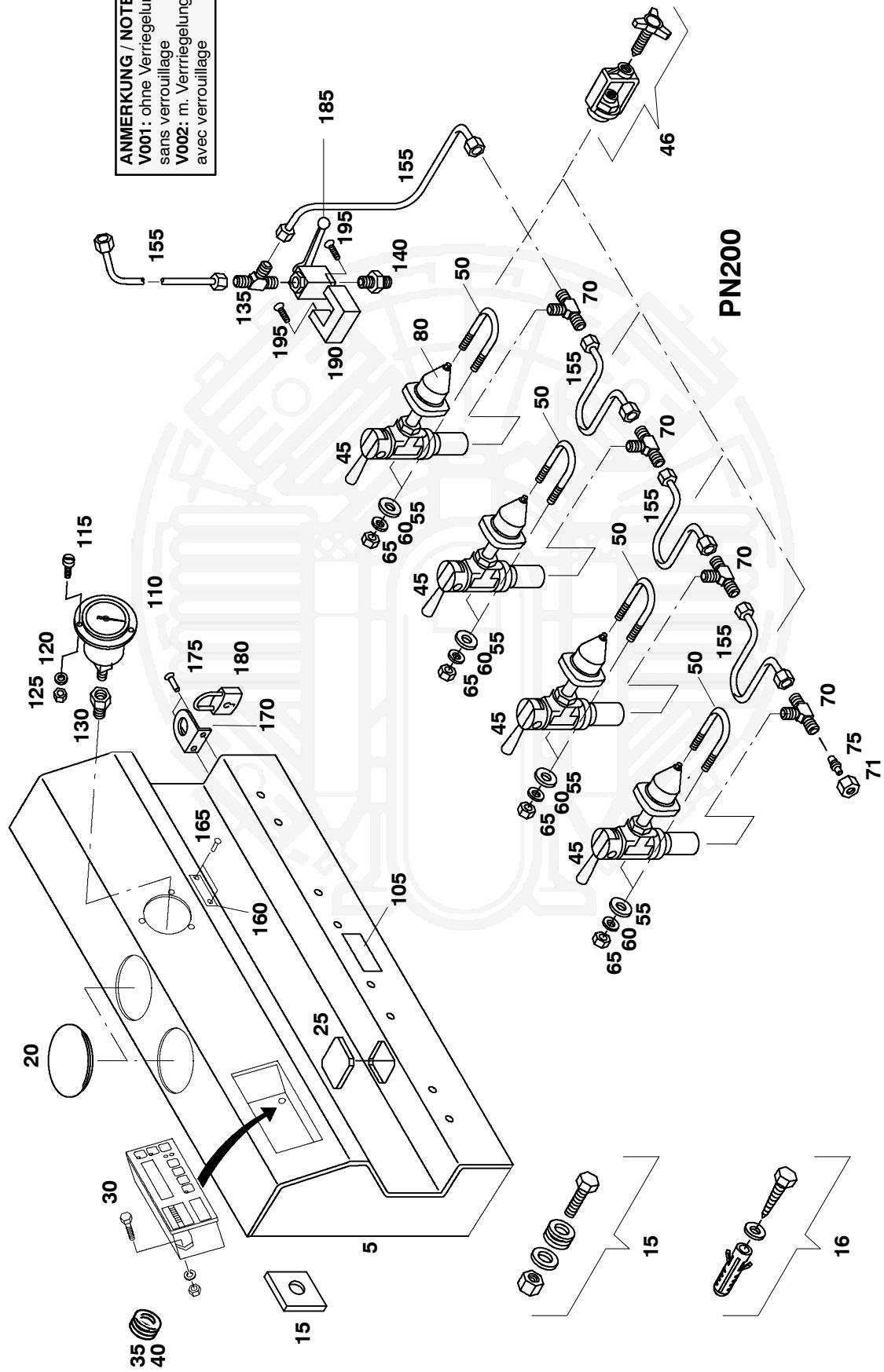
Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer  
filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers  
tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs

Baugruppe Assembly Assemblage			072316 072316 072316			Dénomination Designation			Abmessungen Dimensions Dimensions		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions				
0	2	5									
		115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A		
		120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A		
		125	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8		
		130	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR		
		131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S		
		132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaquette indicatrice pression finale		Enddruck		
		140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaquette indicatrice pression finale		Enddruck		
		145	N3338	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2,4x5,1 ; A1		
		150	N20209	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR		
		151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S		
		152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S		
		155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S		
		156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S		
		157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft		
		183	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft		
		185	63325	2	Anbaulfansch	mounting flange	bride				
		190	N19504	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M3x16 ; 8.8 ; A3A		
		195	N108	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A		
		200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK		
		201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S		
		202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A		
		210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5		

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	072316 072316 072316	Fülliste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5								
	213	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK		
	214	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S		
	215	N3663	1	Scheindring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	218	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A		
	219	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5		
	220	N21826	2	Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression				
	225	N21827	2	Bügel	clamp	étrier				
	230	N19497	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A		
	235	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A		
	240	N100	4	Federring	spring washer	anneau-réssort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A		
	245	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8		
	250	N4472	4	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté				
	255	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT		
	256	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S		
	257	N3663	2	Scheindring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	260	N20293	2	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT		
	261	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S		
	262	N3663	4	Scheindring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541		
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube				
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A		
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A		
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4		
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation				
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A		

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	072316 072316 072316	Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5					
	315	N20287	1	Gerader - Einschraubstutzen	union	vissage	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader - Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	M 6 S
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	R 6 L/S
	325	72368	1	Winkel			Armaturentafel
	330	N211783	2	Blindniet			4x8.5 ; Al
	335	N21882	1	Vorhangsschloß			mit Schlüssel

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock / sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock / avec verrouillage



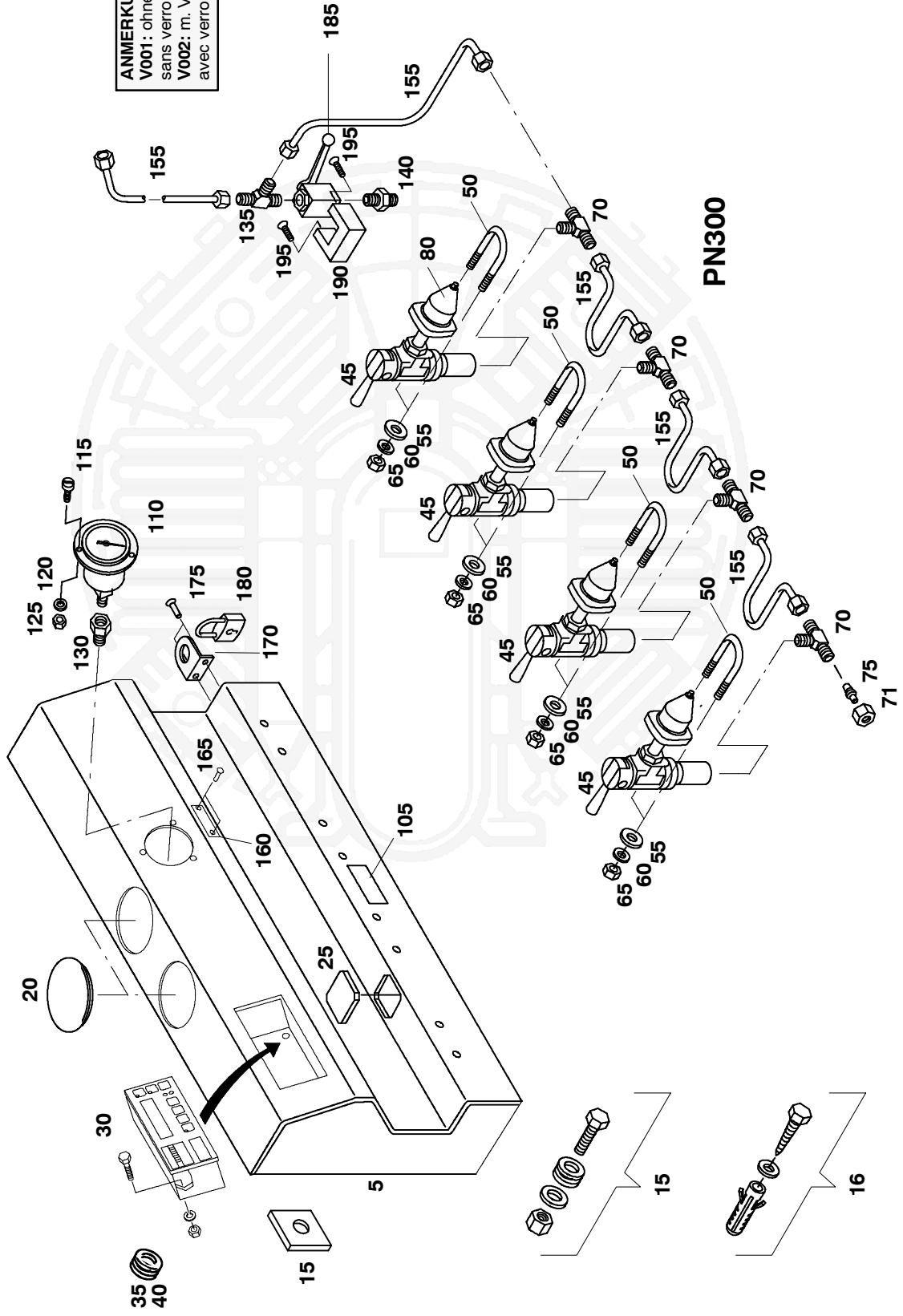
 **Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

Baugruppe Assembly Assemblage				Fülleiste-Direktanschluß, 4x PN200, COMP-TRONIC filling panel, direct connection, 4x PN200, COMP-TRONIC tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200, COMP-TRONIC				Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination		Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5							
		5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
		15	072825	1	Befestigungssatz		für Befestigung an Kompressoranlage		
		16	072226	1	Befestigungssatz		für Befestigung an Wand		
		20	72320	2	Abdeckung	cover	Filter		
		25	72319	1	Abdeckung	cover	f. SIV		
		30	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	f. Comp-Tronic		
		35	N15627	1	Durchführungsstille	grommet	manchon traversee		
		40	N22072	1	Durchführungsstille		DG 11 ; Blechhalterung D=18.5		
		45	06818	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		
		50	6942	4	Bügel	fastening bow	,6 kg		
		55	N2862	8	Scheibe	washer	PN200		
		60	N108	8	Federring	spring washer	rondelle		
		65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	anneau-ressort		
		70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	1 g		
		71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A		
		72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	5 g		
		75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	DIN 934 ; M8 ; 8		
		80	63592	4	Verschlußkappe	cap	TES 6 SRK		
		85	063891	4	Kette	chain	75 g		
		90	N16170	4	O-Ring	o-ring	M 6 S		
		95	N2949	8	Scheibe	washer	R 6 L/S		
		100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	VS 6 L/S		
		105	12809	1	Schild	information sign	10 g		
		110	N2623	1	Manometer	gauge	26.34x5.33		
						joint torique	DIN 980 ; N M5 ; 8		
						rondelle	1 g		
						ecrou hexagonal auto-freinant	Füll 200bar		
						plaque indicatrice	R14 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar		
						manometre			

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.					Baugruppe Assembly Assemblage	073999 073999 073999	Füllsite-Direktanschluß, 4x PN200, COMP-TRONIC filling panel, direct connection, 4x PN200, COMP-TRONIC tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200, COMP-TRONIC	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique		1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle		1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male		23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S
	135	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen				54 g	ELS 6 S-SV
	136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		15 g	M 6 S
	137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2 g	R 6 L/S
	140	N22691	1	Gerader-Stutzen				37 g	GS 8/6 S
	145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau		17 g	M 8 S
	150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice		2,9 g	R 8 L/S
	155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		,244 kg	2000 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541

G47.0- 21

**ANMERKUNG / NOTE**  
Voo1: ohne Verriegelung / w/o lock /  
sans verrouillage  
Voo2: m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage





**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

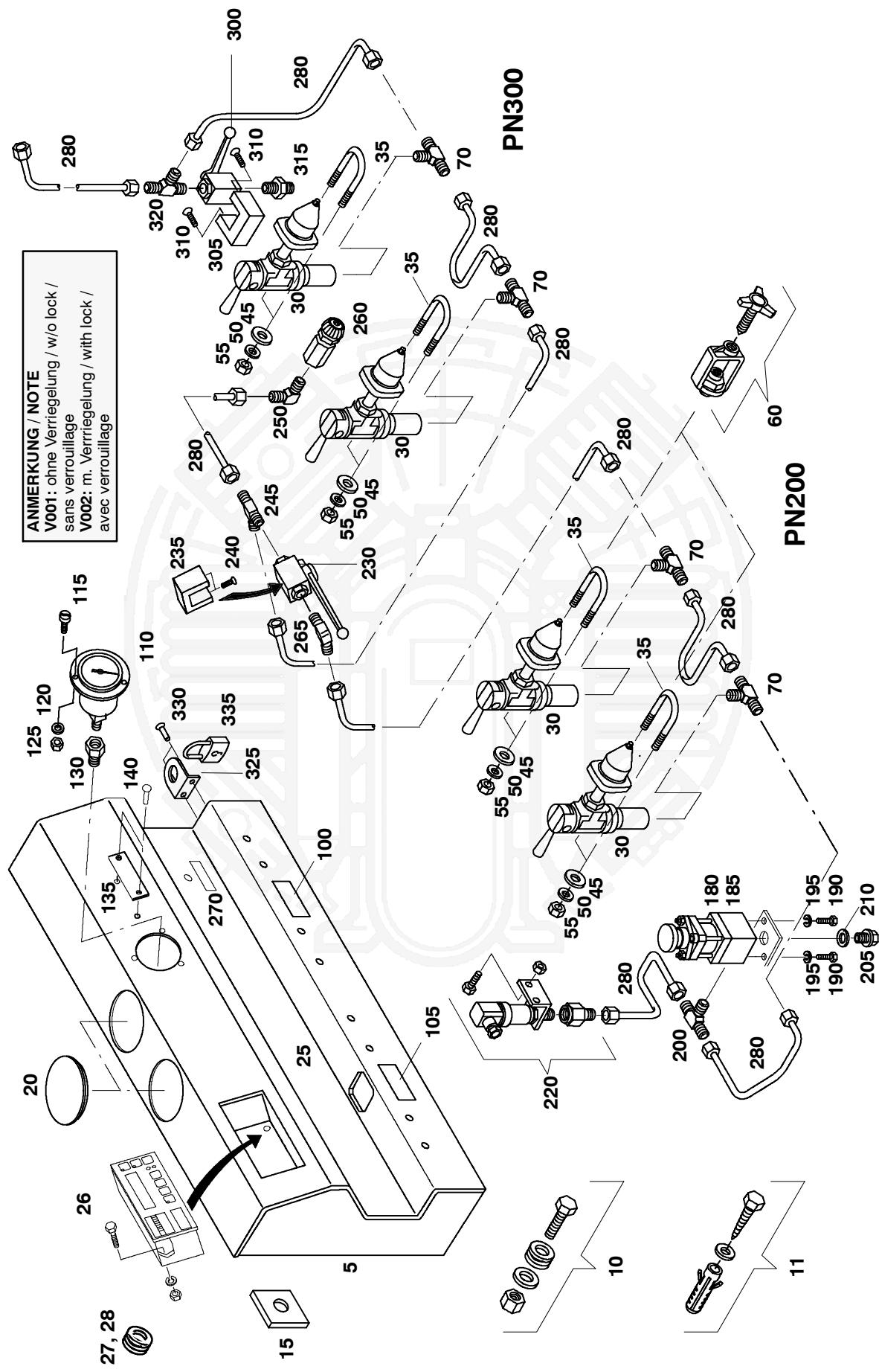
Baugruppe Assembly Assemblage				074000 074000 074000				Fülliste-Direktanschluß 4x PN300 filling panel, direct connection 4x PN300 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300			
Klasse/ Class/ Classe	Pos. Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation					Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5						tableau de commande			
	5	072058	1	Armaturentafel	control board						
	15	072325	1	Befestigungssatz					für Befestigung an Kompressoranlage		
	16	072326	1	Befestigungssatz					für Befestigung an Wand		
	20	72320	2	Abdeckung	cover			couvercle	Filter		
	25	72319	1	Abdeckung	cover			couvercle	f. SIV		
	30	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)			tableau de commande	f. Comp-Tronic		
	35	N15627	1	Durchführungsstüle	grommet			manchon traversee			
	40	N22072	1	Durchführungsstüle					DG 11 ; Blechhalterung D=18.5		
	45	010918	4	Füllventil	filling valve			soupape de remplissage	PN300 ; max.350bar		
	50	6942	4	Bügel	fastening bow			etrier de fixation	.05 kg	f. Füllventil	
	55	N2862	8	Scheibe	washer			rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A	
	60	N108	8	Federring	spring washer			anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
	65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut			ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8	
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket			T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK	
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap			écrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	72	N3663	8	Schneidring				anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	75	N4530	1	Verschlußstopfen	cutting ring			bouchon	10 g	VS 6 L/S	
	80	63592	4	Verschlußkappe	plug			chapeau de fermeture			
	85	063691	4	Kette	cap			chain		26.34x5.33	
	90	N16170	4	O-Ring	o-ring			joint torique			
	95	N2949	8	Scheibe	washer			rondelle	1 g	DIN 1025 ; B 5.3 ; St ; A3A	
	100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking			écrou hexagonal auto-freinant		DIN 930 ; N M5 ; 8	
	105	12810	1	Schild	information sign			plaqué indicatrice		Füll 300bar	
	110	N2623	1	Manometer	gauge			manomètre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	

Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	074000 074000 074000	Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300 filling panel, direct connection 4x PN300 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300	Änderungs-Nr. Change no. No. de changement
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation		Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5					
		115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
		120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
		125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal
		130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male
		131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
		132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
		135	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen		
		136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
		137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
		140	N22691	1	Gerader-Stutzen		
		145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
		150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
		155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5

G47.0- 22

**ANMERKUNG / NOTE**  
**V001:** ohne Verriegelung / w/o lock  
sans verrouillage  
**V002:** m. Verriegelung / with lock /  
avec verrouillage

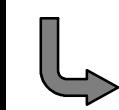


 **Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

Baugruppe Assembly Assemblage				Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC			
Klasse/ Class	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Dénomination		Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande
		5	072825	1	Befestigungssatz	panel mounting kit	kit de fixation
			072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit	kit de fixation
			72819	2	Abstandhalter	spacer	
			72320	2	Abdeckung	cover	couvercle
			072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande
			010918	4	Füllventil	filling valve	souape de remplissage
			6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			N2862	8	Scheibe	washer	rondeille
			N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort
			N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			08487	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse
			N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
			N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
			12809	1	Schild	information sign	plaquette indicatrice
			12810	1	Schild	information sign	plaquette indicatrice
			N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			N2971	3	Scheibe	washer	rondeille
			N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			N3569	1	Gerader-Aufschaubüsten	straight screw on coupling	raccord droit male
			N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
			N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe Assembly Assemblage	073998 073998 073998	Füllsite, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC	Anderungs-Nr. Change no. No. de changement	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung Designation	Désignation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	135	10485	1	Schild		plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet		rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T-Stützen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2.9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur	31 g	REDSD 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sécurité 100-365bar		100-365bar ; bauteileigprüft
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-réssort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200	N20151	1	T-Einschraubstützen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final		bis 400bar
	230	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	235	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	240	N15249	4	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyée	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	245	N20162	1	L-Einschraubstützen			74 g	LES 6 SRK
	246	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	15 g	M 6 S
	247	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	250	N20001	1	Winkel-Einschraubstützen			55 g	WES 6 SRK



**Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.**

Änderungs-Nr.  
Change no.  
No. de changement

Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC  
filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC  
tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC

Baugruppe Assembly Assemblage			073998 073998 073998			Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung			Designation			Dénomination		
0	2	5	Pos.	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	anneau de matrice	soupage de désaerage	gewicht Weight Poids	abmessungen Dimensions Dimensions	
		251	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	anneau de matrice	15 g	M 6 S	
		252	N3663	1	Scheideiring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		260	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaerage				
		265	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen				55 g	WES 6 SRK	
		286	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	anneau de matrice	15 g	M 6 S	
		267	N3663	1	Scheideiring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		270	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice			Entlasten	
		280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
		300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique		,3 kg	DN 6 ; PN50 ; G 1/4	
		305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation				
		310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee		2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	
		315	N20287	1	Gerdader-Einschraubstutzen	union	vissage		35 g	GES 8 SR-WD	
		316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	anneau de matrice	17 g	M 8 S	
		317	N3609	1	Scheideiring	cutting ring	anneau de matrice		2,9 g	R 8 L/S	
		320	N20162	1	L-Einschraubstutzen				74 g	LES 6 SRK	
		321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	anneau de matrice	15 g	M 6 S	
		322	N3663	2	Scheideiring	cutting ring			2 g	R 6 L/S	
		325	72368	1	Winkel					Armaturentafel	
		330	N21783	2	Blindniet					4x8,5 ; Al	
		335	N21882	1	Vorhangsschloß					mit Schlüssel	